



200 FC

www.lesdepechesdebrazzaville.com

N°1760 VENDREDI 14 JUIN 2013

**CHANT CHORAL**

« Chœur La Grâce »  
n'en finit pas  
de parcourir l'Europe



Les dates se succèdent et c'est sans relâche que la célèbre chorale kinoise se produit sur les scènes prônant le retour de la paix en RDC. Celle du cinéma Cabieu devait l'accueillir la soirée du mercredi. Invité de toute part, la chorale a, au cours de son actuelle tournée, visité plusieurs villes européennes depuis le 18 mai. Les concerts dans les villes françaises, « Chœur La Grâce » les accumule à l'image de ses prestations à Ouistreham, Caen, Nancy, Bron, etc. Au nombre des prochains rendez-vous inscrits dans son agenda, « Chœur La Grâce » se produira le 24 juin à la « Soirée Gospel et chants africains » à Notre- Dame de Lourdes à Bron. Ce, sur invitation de la chorale lyonnaise Gospel Amazing Groupe. Il est également annoncé une participation à la 33<sup>e</sup> édition du festival Jazz à Vienne qui se tiendra du 28 juin au 13 juillet, toujours en France.

Page 22

**MONDIAL 2014**

**La RDC pense à la victoire face au Cameroun**

Les Léopards de la RDC vont affronter dimanche au stade des Martyrs les Lions indomptables du Cameroun en cinquième journée des éliminatoires de la Coupe du monde Brésil 2014. Le sélectionneur des Léopards Claude Le Roy sollicite l'appui total des Congolais comme en 2005 lors du match entre la RDC et l'Afrique du Sud à Kinshasa. Les Léopards ont besoin de la victoire pour continuer d'espérer à la qualification. La RDC occupe actuellement la troisième place du groupe avec cinq points, à une longueur seulement de la Libye et du Cameroun qui comptent chacun six points. Le Togo est dernier du groupe avec quatre points grâce à sa précieuse victoire (2-0) face au Cameroun au terme de la 4<sup>e</sup> journée. Le groupe est donc très serré et les deux dernières journées vont être décisives.

Page 23

**Assemblée nationale****Une fin de session agitée**

L'affaire de la motion contre le ministre des Mines pour laquelle son auteur aurait négocié son monnayage continue d'alimenter l'actualité. Une révélation qui enfonce le groupe parlementaire MLC et alliés dont est issu le député Martin Kambinga accusé par ses pairs de s'être fait payer comptant 40.000 dollars sur les 60.000 dollars exigés au ministre aux fins de surséance de sa motion. L'affaire a été portée au niveau de la hiérarchie du MLC qui promet de sévir si les faits ainsi rapportés se vérifiaient. Une commission d'enquête interne est déjà à pied d'œuvre. Joint hier au téléphone par les Dépêches de Brazzaville, Germain Kambinga soutient que la controverse suscitée autour de sa motion n'est qu'une diversion délibérément créée pour éviter qu'elle ne soit examinée en plénière eu égard aux intérêts qui sont en jeu. Entre-temps, une pétition initiée contre le président de la chambre basse soupçonné de geler les initiatives de l'opposition a finalement été retirée contre la promesse de programmer les motions en souffrance d'ici la fin de la session prévue pour samedi.

Page 20



Des députés nationaux en plénière

**Céni****L'abbé Malu-Malu dans l'œil du cyclone**

La position de ce prêtre de la Congrégation des Assomptionnistes du diocèse de Beni-Butembo (Nord-Kivu) en instance d'être investi par rapport à sa nomination à la tête de la Cénî déterminerait la réaction de l'Église catholique. Cette dernière qui ne l'a jamais autorisé à postuler à la présidence de la Cénî n'attendrait que la prestation de serment des membres de cette institution électorale pour le sanctionner, révèle-t-on. Cette intronisation serait dès lors perçue comme une acceptation officielle par l'intéressé de ses nouvelles responsabilités lesquelles sont contraires à la volonté de son Église. Toutefois, si l'abbé Malu Malu bénéficiait du quitus de son évêque du diocèse de Beni-Butembo, il sera dès lors obligé de choisir entre son nouveau poste et d'autres responsabilités incompatibles avec la conduite des affaires électorales qui lui seront confiées au sein de l'Église.

Page 20

**ÉQUATEUR****Lancement d'un programme pour la scolarisation des filles en RDC**

Le programme « Valorisation de la scolarisation des filles en RDC » a été lancé mercredi dans la ville de Mbandaka, chef-lieu de la province de l'Équateur dans le but d'améliorer l'éducation pour les filles marginalisées. Le projet qui bénéficie de l'appui de la coopération britannique (UK aid) devra s'assurer que plus de 137.000 jeunes congolaises vont acquérir les capacités nécessaires pour terminer le cycle primaire. D'un montant de 34 millions de dollars, le projet cible cinq provinces du pays où le taux de scolarisation des filles est le plus faible, à savoir le Katanga, le Bandundu, le Kasai oriental, l'Équateur et la province orientale. La coopération britannique apporte également son appui dans d'autres aspects de la jeune fille congolaise, notamment dans le cadre de l'initiative de la prévention des violences sexuelles qui vise à abolir les comportements violents à l'égard des femmes et des filles en RDC.

Page 20



## ÉDITORIAL

### Pépière

Avec quels ambassadeurs le Congo jouera-t-il la Coupe du Monde de football Brésil 2014, s'il est qualifié ? Avec lesquels le pays accueillera-t-il, l'année suivante, les Jeux africains du cinquantenaire ?

La réponse à la première question paraît toute donnée : la course en tête des Diables rouges aux éliminatoires du Mondial fait rêver. Les Congolais gardent l'espoir de compter parmi les nations qui se retrouveront au pays du roi Pelé. Le soutien de tous leur étant acquis, il suffit aux joueurs et à leur staff technique de placer la discipline au cœur de leurs ambitions pour saisir leur chance des deux mains. À ce titre, les dieux du sport-roi, les mêmes qui permirent à la sélection des Paul Sayal Moukila, Mbono Sorcier, Yvon Ndoulou, Moulélé, Ongagna, etc., d'arracher la Coupe d'Afrique des nations « Yaoundé 72 » leur viendront en aide.

C'est vrai que sur leur parcours en vue de la qualification, les Diables rouges ont encore du chemin à faire. D'où l'intérêt de se pencher sur l'autre futur, celui des JA 2015, en posant la même question : avec quels poulains, en football, le Congo prépare-t-il l'événement ? Une esquisse de réponse est donnée dans ce numéro. Une relève serait en train de germer tout doucement. Elle est constituée des jeunes de moins de 17 ans qui tapent dans le ballon et pourront assurer la succession, s'ils bénéficient d'une écoute attentive et d'un encadrement digne : Mavis Tchibota, les frères jumeaux Dylan et Dolan Bahamboula (comprenez ce nom), Yhoan Andzouana, et bien d'autres encore, sont de ces petites célébrités en devenir qu'il conviendra d'entretenir.

Gankama N'Siah

## Le chiffre

# 1 000 000 000

*C'est le nombre d'hommes et de femmes en âge de travailler en Afrique, premier continent fournisseur de force de travail au monde en 2012.*

## Proverbe africain

*C'est la méchanceté qui récompense ceux qui ont la faiblesse d'être bons*

## Ils font le BUZZ

### Didier Tanguy

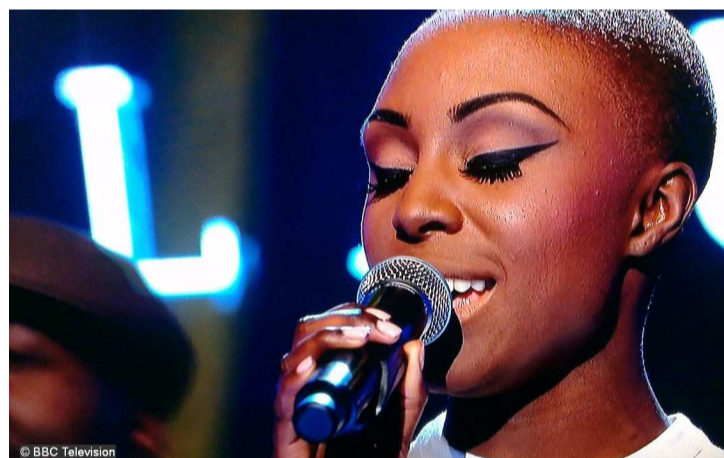
Le slameur gabonais, déjà détenteur de la Coupe nationale de slam de son pays, est arrivé second des compétitions du Championnat du monde de slam organisées à l'espace Belleville à Paris. Didier Tanguy était avec le Congolais Gilles Douta, fondateur du collectif Styl'Oblique, et le Mauricien, l'Amant poétique, les seuls Africains représentés lors de cette compétition internationale.



### Laura Mvula

La chanteuse britannique originaire de Birmingham est la nouvelle révélation soul de ce début d'été. Son nom à consonance congolaise est celui de son époux, le chanteur Themba Mvula, originaire de Zambie. Laura Mvula, déjà consacrée Son de l'année 2013 par la BBC, est comparée à la chanteuse Adele dont l'album 21 sorti en 2011 s'était vendu à 26 millions d'exemplaires dans le monde.

Geneviève Nabatlamio



### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

#### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

#### Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiolo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

#### Rédaction de Brazzaville

Rédacteur en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koubemba, Josiane Mambou Loukoula

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé

Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang  
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika

Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya (stagiaire)

Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys

Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

#### Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaine Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Coordonateur : Jules Tambwe Itagali  
Politique : Alain Diasso

Économie : Laurent Essolomwa  
Société : Lucien Dianzenza

Sports : Martin Enyimo

Service commercial : Adrienne Londole  
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

#### Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

#### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou  
Directrice du Développement : Carole Moine

#### Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma  
Comptabilité : Marie Mendy

#### ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama  
Rédactrice en chef : Meryll Mezath  
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta  
Ont collaboré : Relaxnews, Tania Mahoungoud, Geneviève Nabatlamio, Rose-Marie Bouboutou, Adrienne Londole, James Golden Eloué, Camille Delourme, Laura Diaz-Calvo, Martin Enyimo, Rominique Nerplat - Makaya, Pauline Pétesch, Lydie-Gisèle Oko

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
Chef de service : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso  
Personnel et paie : Martial Mombongo

Stocks : Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo  
Assistante commerciale : Hortensia Olaboure  
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire : Mélaine Eta Anto

#### DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia  
Assistante de direction : Sylvia Addhas  
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet, Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole  
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Mounbelé Ngono

#### INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

#### IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola  
Service pré-press et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphanie Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo  
Tél. : (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Hélène Nsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

#### LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel  
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma  
Assistante : Laura Ikambi  
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France  
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80  
[www.lagalericcongo.com](http://www.lagalericcongo.com)

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)  
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80





# PARIS Florent Mahoukou vide son sac au Tarmac

**Du 11 au 15  
juin, Florent  
Mahoukou danse  
sur la scène du  
théâtre parisien,  
Le Tarmac. Dans  
son nouveau  
spectacle, Sac au  
dos, le danseur-  
chorégraphe fait  
table rase de son  
passé**

Florent Mahoukou dans Sac au dos  
© Eric Legrand pour Le TARMAC

**F**lorent Mahoukou est un survivant de la guerre civile qui a frappé le Congo-Brazzaville en 1998. À la fin de la guerre, il décide de quitter Brazzaville pour s'installer à Pointe-Noire. Il prend alors un sac qu'il met sur son dos. À l'intérieur : savon, dentifrice, gant de toilette, mais aussi des cadavres, ceux des hommes, des femmes et des enfants qui n'ont pas eu sa chance. Un lourd passé qu'il transporte depuis quinze ans et dont il souhaite se débarrasser. Pour ce chorégraphe, « danser, c'est parler, c'est un langage, c'est poser un acte ». Alors pour se libérer de ses fantômes, danser est pour lui une évidence, le meilleur moyen d'en parler avec émotion : « Lorsque je parle de mon histoire, les gens ont parfois l'impression que c'est celle d'un autre, car ils ne perçoivent aucune émotion. J'ai donc eu l'idée de m'exprimer sur le sujet en dansant. La scène est en quelque sorte un cabinet de psychanalyse... »

## Entre psychanalyse et dénonciation

Sur la scène du Tarmac, l'ambiance est posée. Le public arrive dans une salle à peine éclairée, animée

par des écrans plasma, où, tout au long de la soirée, il aura droit à des jeux de lumière, tantôt quasi dans le noir, tantôt interpellé par les projecteurs dirigés vers Florent Mahoukou ou son sac, qui dans le spectacle est un cadavre. Avec ce passage de l'obscurité à la lumière, Florent Mahoukou partage avec le public ses périodes sombres, rattrapé par son passé, et ses moments éclairés où il tente de se relever. Il porte le sac, l'abandonne, finit par le récupérer. La musique permet également d'imaginer ce qu'il a vécu, tel un film de guerre américain porté par une voix off qui ne cesse de répéter « *what can i do for you ?* ». La scène fait effectivement figure de cabinet de psychanalyse. Florent Mahoukou se bat avec ses démons, avec son sac. Il est en vie alors que d'autres sont morts, pourquoi lui ? Il danse pour se libérer, mais également pour dénoncer un conflit oublié par les médias, notamment en France.

## Une histoire, des chorégraphes, des danseurs

L'histoire de *Sac au dos*, c'est l'histoire de Florent Mahoukou mais c'est aussi en quelque sorte

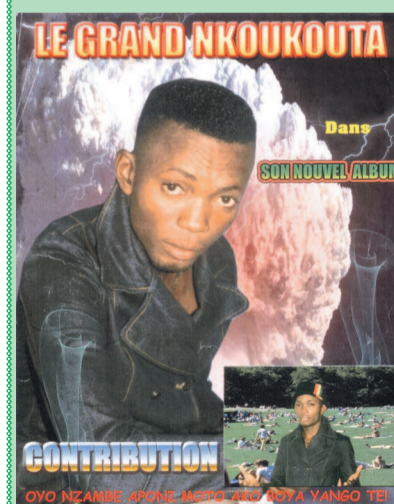
celle d'Andréya Ouamba, son ami de longue date, danseur professionnel et chorégraphe. Il réside actuellement au Sénégal, mais est originaire du Congo. Il a, lui aussi, vécu cette guerre et s'en est sorti. Il participe à cette histoire en lui donnant son nom, *Sac au dos*, et en chorégraphiant le spectacle : « Lorsque le théâtre m'a proposé de me produire sur scène, j'avais beaucoup de projets en cours, je ne pensais pas être à la hauteur alors j'ai fait appel à Andréya. »

La première de ce spectacle a été une réussite. La salle était quasiment pleine et le professionnalisme et la performance tant au niveau de la danse que de la chorégraphie ont été acclamés. Florent Mahoukou s'est-il réellement débarrassé de son sac au dos ? Une chose est sûre, il l'a fait à la fin du spectacle, il a vidé son sac ! Il a enlevé le gant de toilette, la pâte de dentifrice, le savon, les poupées symbolisant les cadavres. Et pour couronner le tout, il s'est confessé en déclarant notamment : « Je confesse que j'ai dansé sans le savoir lorsqu'ils ont tiré des balles, je confesse qu'on a dansé, et maintenant ça suffit... »

Tania Mahoungoud

## MUSIQUE

### Rude, le grand Nkounkouta, et son groupe présentent Contribution



Cet album composé de onze titres comprend aussi des clips dans le plus pur style de musique congolaise

Comme son nom le suggère, *Contribution* constitue ce que le groupe entend apporter à son tour pour enrichir la panoplie générale congolaise. Pour le grand Nkounkouta, le leader de l'ensemble Espoir du Congo, « la musique congolaise a besoin de tous les talents, de toutes les

parties du pays. Ce que nous déplorons, c'est qu'elle n'occupe pas encore à l'échelle internationale ou même nationale la place qu'elle mérite de plein droit. » Parmi les titres de l'album, il y a les morceaux *Bonheur*, *Villageois* ou encore le générique de la chanson phare, *Contribution*. Une petite curiosité propre à faire rager les mélomanes : l'album n'est pas encore disponible dans les bacs... par manque de producteur.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta



## ECOTOURISME

# Le tourisme durable en question

**Le Congo reçoit moins de 500 000 touristes par an. La plupart des visiteurs étrangers viennent pour des raisons commerciales, non pour les loisirs**

**L**e Congo est l'un des pays d'Afrique qui draine une petite affluence de visiteurs. Le Cameroun est le seul pays d'Afrique centrale à avoir atteint le demi-million de touristes parmi les 33 millions de personnes qui ont visité les États de la région subsaharienne au cours de la dernière année. Ce sont des chiffres dont il faut tenir compte, le tourisme étant actuellement l'industrie la plus dynamique au niveau mondial. Des statistiques des années 1950 disent qu'il y avait

grande fiabilité nous font considérer le tourisme comme un instrument important de développement économique et social. C'est pour cela qu'il est absolument indispensable que les gouvernements travaillent en collaboration avec les opérateurs touristiques et qu'ensemble ils élaborent de solides stratégies globales pour attirer les visiteurs. Le Congo est un pays qui commence à développer son potentiel touristique. Mais le pays devra-t-il choisir le tourisme traditionnel ou bien se pencher vers l'écotourisme ? Le

*veut dire un retour aux valeurs fondamentales de cohabitation, avec l'environnement comme modèle, pour redynamiser l'économie africaine. On ne peut pas baser notre tourisme sur l'industrialisation, comme cela se fait dans d'autres parties du monde. Le système doit fonctionner de manière rigoureuse et réfléchi. Il est extrêmement important que l'Afrique sache valoriser son patrimoine culturel et paysager.* » Ce modèle de tourisme met aussi l'accent sur la transformation du comportement des citoyens



**Le parc nouabale-ndoki**



**La parc d'odzala**

environ 50 millions de touristes dans le monde. De récentes estimations prédisent qu'en l'an 2020 ce chiffre sera en nette augmentation, jusqu'à atteindre 1,6 milliard de personnes qui se déplaceront à travers le monde pour des raisons professionnelles, pour chercher du travail, pour affaires, ou encore pour les loisirs. Plus de 200 millions d'emplois directs et indirects seront créés grâce à ces mouvements.

Ces statistiques d'une très

bon choix de ces politiques aura une répercussion dans la vie des citoyens.

L'écotourisme est une des activités intégrantes de l'économie verte qui s'appuie sur un type de tourisme durable respectant les espaces et réduisant les impacts dans l'environnement. D'après l'architecte et urbaniste Pascal Mwemanani-Hiebel, « les politiques d'écotourisme doivent représenter un retour à l'identité africaine, ce qui

de telle sorte qu'ils cessent de considérer les plages comme des décharges publiques.

Aujourd'hui, les industries les plus importantes du Congo sont le pétrole, le bois et les mines, mais toutes connaîtront une fin certaine. Cependant il y a dans le pays suffisamment de ressources naturelles pour créer une voie alternative de croissance. Le Congo regorge de vastes zones de faune et de flore, comme les gorges de Diosso, la forêt du Mayombe et la réserve de Dimonika, sans oublier les plages. Toutes ces zones, peu connues des Congolais, ne sont pas assez exploitées. Des endroits comme Djéno et Mbondji, qui autrefois servaient d'espaces de retrait pour beaucoup de citoyens en quête d'air pur et frais loin du bruit et du stress de la ville, ont aujourd'hui perdu de leur attrait naturel depuis qu'ils sont devenus des zones industrialisées.

Jusqu'à ce jour, dans la plupart des cas, ce sont des initiatives privées qui donnent un peu plus de visibilité à ces contrées.



**Malanda Lodge**

Mais si on veut les préserver ou encore plus favoriser leur épanouissement, il est nécessaire que le secteur public intervienne. Par ailleurs, grâce au caractère global du secteur touristique, il serait bon que le développement passe par la construction d'infrastructures, par exemple des routes pour accéder aux zones concernées, de même qu'un réseau électrique fiable pour approvisionner ces nouvelles structures. Le tourisme, et surtout l'écotourisme, contribuerait ainsi à diversifier l'économie nationale et à éradiquer la pauvreté en créant des emplois à plein temps et à durée indéterminée.

Mais il ne faut pas penser qu'au

seul tourisme international, il faut aussi favoriser le tourisme domestique. « Il est fondamental de créer un tourisme adapté aux Congolais. Les locaux ne peuvent pas aller dans une réserve parce qu'ils n'ont pas d'argent et qu'ils ne peuvent pas se payer une chambre d'hôtel. Les Congolais devront s'approprier ces opportunités et ce n'est que de cette façon que se créera une conscience collective de conservation du patrimoine », affirme Marguerite Homb, coordinatrice de la plateforme associative Espace créateur. Le Congo est encore vierge. Il a l'avantage de pouvoir choisir le chemin à prendre pour son développement touristique.

**Laura Diaz-Calvo / Basango**

## HOMMAGE

### Une étoile montante du football congolais s'est éteinte



**Belange Stevy Epako**

**A**pprécié de tous, public, entraîneurs et coéquipiers, Belange Stevy Epako s'est éteint, à l'âge de 18 ans, à Brazzaville. Une grande perte humaine et sportive. Pour rendre lui rendre hommage, le baromètre sportif de la semaine est remplacé par cette photo. En toute simplicité, comme lui.

**Camille Delourme**



## THÉÂTRE

# Ulrich N'Toyo collabore avec Arleen Thibault sur son nouveau spectacle

**Le conteur, comédien et metteur en scène congolais vient d'achever en France la création d'un spectacle avec la conteuse québécoise Arleen Thibault**

Les deux artistes se sont croisés aux sixièmes Jeux de la francophonie organisés à Beyrouth en 2009. De cette rencontre est née l'envie de créer un spectacle sur la diversité du français. En effet, le français de France, où vit Ulrich N'Toyo, celui du Congo d'où il est originaire, et celui du Québec où évolue Arleen Thibault ont des accents et des mots différents, spécifiques à chaque territoire, bien que tous ces pays soient francophones.

Leur spectacle en création présente de manière musicale et ludique les points communs et les différences entre « les français ». Les deux artistes

vont présenter sur scène une série de contes sur les objets du quotidien faisant écho aux cultures et à l'imagination de chacun. Dans ce spectacle interactif, le public sera le troisième acteur de la rencontre scénique entre les conteurs et chaque représentation sera donc unique.

La création du spectacle est soutenue par le ministère des Affaires étrangères canadien et la mairie de Rouen où réside Ulrich N'Toyo. Il sera présenté en 2014 aux Rencontres itinérantes des arts de la parole et du langage organisées chaque année à Brazzaville.

Ulrich N'Toyo a participé à de nombreuses créations et fut directeur artistique adjoint



Ulrich N'Toyo et Arleen Thibault.

du festival international de théâtre Mantsina sur scène de Brazzaville, aux côtés de

Dieudonné Niangouna (artiste associé du festival d'Avignon 2013). En 2010, il a créé sa

propre compagnie de théâtre, la Youle Compagnie, à Rouen.

*Rose-Marie Bouboutou*

## Des mesures pour mieux protéger les voyageurs en avion



**Un meilleur traitement des plaintes des passagers, une plus grande transparence des prix et des informations régulières lors des retards : voici quelques-unes des améliorations décidées lors la conférence annuelle de l'industrie de l'aviation internationale**

**Tourisme**

Les membres de l'International Air Transport Association (IATA), réunis il y a quelques jours à Cape Town (Afrique du Sud) à l'occasion de leur conférence annuelle ont adopté de nouvelles résolutions afin de protéger les intérêts des voyageurs. Les grands principes ont été acceptés à l'unanimité par les 240 compagnies membres. Parmi les plus importantes, on relève : un meilleur accès à l'information pour les passagers au sujet des droits, des tarifs, de la compagnie (notamment avec les vols à codes partagés), et des informations régulières lors des retards et perturbations ; un traitement efficace des plaintes des passagers ; des possibilités de compensations, de remboursement, d'aide et d'alternatives de voyages dans les cas d'annulation de vols, de retards et de refus d'embarquement, une aide appropriée pour les personnes à mobilité réduite. Ces nouveaux principes devraient servir de guide de référence à environ cinquante pays, qui possèdent

déjà leurs propres règlements pour les droits des passagers. Ces différences de réglementations créent souvent des contradictions et des conflits et ajoutent à la confusion dans le cas de vols internationaux, pour lesquels on peut se retrouver coincé en Europe lors d'un problème sur un trajet entre les États-Unis et Israël par exemple, explique l'industrie de l'aviation.

En outre, l'industrie des croisières a également voté une charte des droits des passagers suite au scandale du Carnival Triumph en début d'année, une charte qui prévoit entre autres un remboursement partiel des voyages interrompus pour des problèmes techniques et qui permet aux passagers de débarquer lorsque le navire est à quai en cas de manque de provisions nécessaires.

En février, le déclenchement d'un feu à bord avait laissé des milliers de passagers coincés dans le golfe du Mexique sans eau chaude ni électricité, avec des couloirs remplis d'eaux usées.

*(Relaxnews)*



# Kinshasa : Ventes et location

**boulevard Tshatshi**  
Villa : 2 000 000 USD  
quatre chambres,  
avec salle de bain,  
cuisine, magasin,  
bureau  
annexe (chambre  
salon, salle de bain)  
paillote, piscine,  
grand jardin, garage.

**avenue Trois-Z**  
Villa : 1 600 000 USD  
quatre chambres,  
trois salles de bai,  
cuisine, magasin  
grand jardin, piscine,  
garage.

**Boulevard du 30-  
Juin**  
Villa : 2 600 000 USD  
trois chambres avec  
salle de bain, cuisine,  
magasin, bureau  
grand jardin, parking  
sept places.

**Boulevard  
du 30-Juin (Batetela)**  
Appartement : 220  
000 USD  
deux chambres avec  
salle de bain, cuisine,  
magasin, terrasse,  
toilette visiteur,  
parking trois places.

**Avenue du fleuve**  
Terrain de 4 000  
mètres carrés : 4 000  
000 USD

**Concession  
Utexafrica : 370  
000 USD**  
Parcelle 40 mètres/20  
mètres, avec une  
maison de trois  
chambres, deux salles  
de bain, cuisine,  
magasin, bureau  
Annexe, grand jardin

**Ambassade de  
Belgique**  
Appartement  
meublé : 3 500 USD/  
mois toutes charges  
comprises  
trois chambres, deux  
salles de bain, cuisine  
équipée, magasin,  
terrasse, toilettes  
visiteur, générateur  
(groupe électrogène),  
parking trois places.

**Ambassade de  
Belgique**  
Appartement non  
meublé : 2 500 USD/  
mois toutes charges  
comprises  
trois chambres, deux  
salles de bain, cuisine  
équipée, magasin,  
terrasse, toilettes  
visiteur, générateur  
(groupe électrogène),  
parking trois places.

**Avenue de la Gombe**  
Appartement non  
meublé : 2 000 USD/  
mois  
trois chambres,  
deux salles de bain,  
cuisine, magasin,  
terrasse, toilettes  
visiteur, parking six  
places.

**Avenue de la justice**  
Maison meublée : 5  
000 USD/mois  
trois chambres,  
deux salles de bain,  
cuisine, magasin,  
toilettes visiteur,  
jardin, garage,  
générateur (groupe  
électrogène), annexe  
studio.

**Boulevard Tshatshi**  
Villa : 7 000 USD/  
mois  
quatre chambres avec

salle de bain, cuisine,  
magasin, bureau,  
paillote, piscine,  
grand jardin, garage.

**Avenue Okito**  
Villa meublée : 5  
500 USD/mois  
trois chambres avec  
salle de bain, cuisine,  
magasin, burea,  
toilettes visiteur,  
piscine, parking sous-  
sol cinq places.

**Vers le Centre  
Wallonie-Bruxelles**  
Maison commerciale  
(200 mètres carrés) :  
5 000 USD/mois.

**Boulevard du 30-  
Juin**  
Maison commerciale  
quatre pièces, trois  
toilettes : 2 500 USD/  
mois

**Avenue Lukusa**  
- Appartement non  
meublé : 2 500 USD/  
mois (toutes charges  
comprises)  
trois chambres avec  
salle de bain, cuisine  
équipée, magasin,  
terrasse, toilettes  
visiteur, générateur  
(groupe électrogène),  
parking deux places.

- Appartement  
meublé : 3 500 USD  
(toutes charges  
comprises)  
trois chambres avec  
salle de bain, cuisine  
équipée, magasin,  
terrasse, toilettes  
visiteur, générateur  
(groupe électrogène),  
parking deux places.

**Locations quartier  
Socimat**  
- Villa meublée : 3  
000 EUR/mois  
trois chambres avec  
salle de bain, cuisine,  
magasin, bureau,  
toilettes visiteur,  
piscine, parking cinq  
places, jardin.  
- Villa non meublée :  
2 000 EUR/mois  
trois chambres avec  
salle de bain, cuisine,  
magasin, bureau,  
toilettes visiteur,  
piscine, parking cinq  
places, jardin.  
- Appartement non  
meublé : 2 500 USD/  
mois  
quatre chambres avec  
salle de bain, cuisine,  
magasin, grande  
terrasse, toilettes  
visiteur, parking huit  
places.

## Ventes de voitures d'occasion

**Suzuki Grand-Vitara :**  
25 000 USD  
Couleur champagne, intérieur cuir,  
moteur quatre cylindres à essence,  
boîte automatique, 50 000 km.

**Hyundai Veracruz :**  
35 000 USD  
Couleur grise, essence, V6,  
boîte automatique.

**Armada QX56 : 35 000 USD**  
Couleur verte, intérieur cuir,  
essence V8,  
boîte automatique.

**Prado Standard : 31 000 USD**  
Couleur grise, diesel, V8,  
boîte manuelle, 47 000 km.

**Toyota Highlander :**  
23 000 USD  
Couleur grise, moteur quatre  
cylindres, essence, année de  
≤ 2006, boîte automatique, 107 000 km.

## LES BONS COINS DE KINSHASA

**ERIDGE LODGE**  
Restaurant - Bar - Hébergement  
22 Av. du 24 Novembre  
Kinshasa - R. D. Congo  
Situé non loin du boulevard  
du 30 juin (Rond point Man-  
dela), Eridge Lodge vous offre  
un cadre paisible et riche en  
couleur pour vos moments de  
détente  
Tél : +243898243178  
+2436997124682

**RESIDENCE 165**  
Bar - Restaurant - Hébergement  
Boulevard du 30 juin, 165  
Kinshasa - R. D. Congo  
Tél : +243 818 512 345  
Situé en plein boulevard du  
30 juin, à quelques mètres de  
l'ambassade d'Angola. Ma-  
gnifique cadre fleuri qui vous  
donne la sensation d'être en  
dehors de tout.

**KWILU BAR**  
Rhumerie- Cocktail Bar-  
Tapas  
3, avenue de la justice,  
en face de la commune de la  
Gombe  
Ouvert: Tous les jours  
Mercredi : Salsa Night 18h  
Le rendez-vous latino à  
Kinshasa,  
cours de salsa gratuit  
Jeudi : Karaoke Night 19h  
Apéro Tapas. Emotions in-  
tenses  
Tél : +243 819 923 227  
+ 243 820 170 979

**EROS**  
Café-Bar-Restaurant  
5, croisement kisangani  
et père BOKA  
Ouvert de lundi à samedi  
Un buffet chaque jour à 12h00  
Cadre paradisiaque au style  
exotique  
Réf : ISP Gombe & Collège  
BOBOTO  
Tél : +243 15147930

**L'ORANGERAIE**  
Terrasse - Restaurant  
Boulevard du 30-Juin  
pas très loin du Memling  
Kinshasa - R. D. Congo  
Une très bonne adresse  
gastronomique de Kinshasa,  
réputée surtout le midi.  
On y propose d'ailleurs tous les  
midis un lunch à 4 500 FC.

**LE KLUBB**  
Lounge- Night club  
55, rue Tombalbaye commune  
de la Gombe Kinshasa  
Tél : +243 99 81 78 996.  
Mob : +243 99 99 84 314

**LE RENDEZ-VOUS  
LOUNGE BAR**  
27, avenue du flambeau en face  
de l'INA  
Ouvert : Mardi au dimanche  
à partir de 18h, dès le 20 mai à  
partir de midi  
Happy hours de 16h à 19h  
Tous les jeudis Ladies' night  
cocktails champagne a volonté  
Tél : +243 844 368 744

## Johnny Hallyday Un 70<sup>e</sup> anniversaire sous le signe de la scène et du rock



Johnny Hallyday fête  
avec délectation ses  
70 ans samedi à Paris-  
Bercy. Au total, 20 000  
billets se sont arrachés  
en deux heures pour le  
concert

Le spectacle sera  
retransmis en direct  
sur TF1 et RTL, et  
de nombreux invités  
sont annoncés pour  
l'accompagner sur scène,  
comme Florent Pagny,  
Amel Bent, ou son vieux  
complice Eddy Mitchell.  
Son concert à Bercy à

peine achevé, Johnny filera dans le 9<sup>e</sup> arrondissement, à quelques  
encablures du lieu où il est né, le 15 juin 1943. Au cœur de la nuit,  
il y donnera un deuxième concert dans une petite salle, le Théâtre  
de Paris.

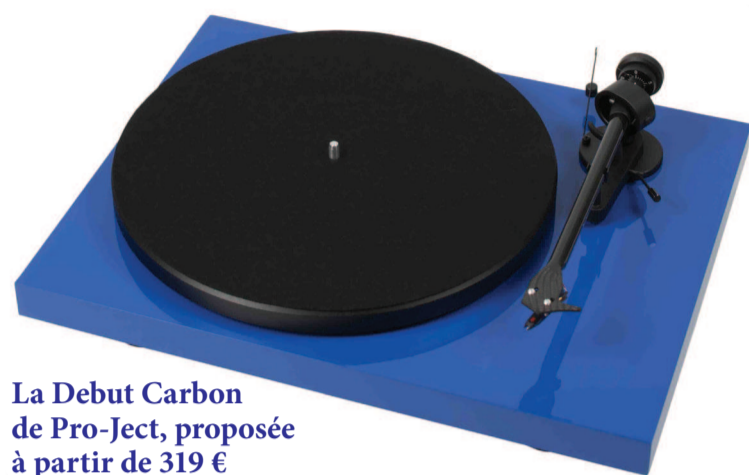
Le rockeur a « à coeur de refaire certaines vieilles chansons  
auxquelles les gens ne s'attendent pas trop. Je crois qu'il va vraiment  
y avoir de grosses surprises », confie à l'AFP Philippe Manoeuvre,  
l'un de ses collaborateurs.

Relaxnews



# Vinyle passion

Avec le retour en grâce des vinyles, le marché des platines est à nouveau en plein essor. Des premiers prix à 196 800 FCFA (300 €) aux modèles de luxe à plus de 65,6 millions FCFA (100 000 €), toutes sont des concentrés de nouvelles technologies et de design épuré. On craque !



La Debut Carbon de Pro-Ject, proposée à partir de 319 €



La Thorens TD 309, une platine de milieu de gamme, vendue 1 449 €



La Rega RP1, un modèle très populaire, vendu 319 €

La VPI Super Scoutmaster Reference



L'exceptionnelle Clearaudio Statement affiche un prix de vente de 150 000 €. Sa production, peu rentable, a dû être arrêtée

## CINÉMA

# Trois cinéastes africains primés au Festival de Seattle

Un Sud-africain, un Marocain et un Rwandais sont les trois réalisateurs distingués lors de la 39<sup>e</sup> édition du Festival international de cinéma de Seattle (Washington, États-Unis)



**L**e cinéaste sud-africain Henk Pretorius, le Marocain Nabil Ayouch et le Rwandais Ayuub Kasasa Mago ont respectivement remporté le prix du meilleur film, du meilleur réalisateur et du meilleur court-métrage à cette compétition américaine

de cinéma. La performance est d'autant plus à saluer que c'est la première année que le festival international de cinéma de Seattle institue un volet « African Pictures ». Le film *Fannie fourie's lobola* du Sud-africain Pretorius et *Les Chevaux de Dieu* du Marocain Ayouch ont particulièrement

frappé le jury par leur originalité. Henk Pretorius explore l'univers des mariages mixtes (Noir-Blanc) dans son Afrique du Sud postapartheid. Et de son côté, Nabil Ayouch, dont le film est devenu l'incontournable de tous les festivals du monde, braque sa caméra sur le monde de cette

misère dont proviennent les fous de Dieu. Comment des gamins de banlieue finissent-ils pas basculer dans le jihadisme ? Telle est, en toile de fond, l'interrogation du réalisateur marocain. Enfin, le troisième laurier africain a été attribué au Rwandais Ayuub Kasasa Mago.

Son court-métrage, *Fora*, nous introduit dans l'atmosphère d'une famille traditionnelle rwandaise. Au cours de cette édition 2013, pas moins de 450 films ont été projetés à Seattle en provenance de 85 pays. C'est dire si l'exploit africain est louable !

*Luce-Jennyfer Mianzoukouta*



# Premier Nail Art Festival au Royaume-Uni

Les 6 et 7 juillet, le centre commercial Exchange d'Ilford (Essex) accueille le premier festival de nail art britannique. L'événement, entièrement gratuit, pourra compter, entre autres, sur les prestations de Marian Newman, la superstar de la manucure



**É** vnement phare du week-end, une Nail Finishing School sera animée par la superstar de la manucure Marian Newman. La professionnelle a collaboré avec des célébrités telles que Lady Gaga, Kate Moss et Sienna Miller. Elle a également mis ses talents au service des défilés Alexander McQueen. Les visiteurs pourront assister gratuitement aux démonstrations et se procurer les innombrables nouveautés présentées par les exposants. L'expert L'Oréal Tom Bachik a récemment déclaré à Relaxnews que le nail art était un phénomène durable et que de nombreuses innovations étaient en préparation. « Le nail art 3D, avec ses chaînes et ses strasses, semble représenter le futur de ces nouvelles tendances », a-t-il expliqué. Comme souvent, les Japonais étaient pionniers en la matière. Il existe déjà un festival du nail art à Osaka, où 800 exposants rivalisent d'imagination pour proposer les créations les plus folles.

Relaxnews

## FRAGRANCE

# Beyoncé lance un nouveau parfum

La chanteuse a révélé une nouvelle version exclusive du parfum Beyoncé Heat, rebaptisé après sa tournée Mrs. Carter Show World Tour



Actuellement en tournée internationale, la chanteuse américaine lance une édition limitée de son parfum Heat : le Beyoncé Heat The Mrs. Carter Show World Tour Limited Edition. « J'adore ma musique, j'adore le spectacle, et surtout j'aime

mes fans, explique la star, âgée de 31 ans. Je voulais leur donner un souvenir spécial de cette tournée et j'ai créé ce parfum qui reflète la puissance, la passion et l'allégresse que je mets dans mes spectacles. » Le nouveau Heat laisse percevoir du mangoustan,

du poivre rose et d'acaï, puis laisse place à une odeur florale plus appuyée avec des pétales de violette, du jasmin et de l'orchidée sur fond de vanille, du bois de santal australien et du vétiver. Un parfum à adopter de toute urgence. R.

# Polo Red

## La nouvelle fragrance masculine de Ralph Lauren

Ralph Lauren sort un parfum pour homme inspiré de sa passion pour les voitures d'époque



Ce parfum présente d'abord du pamplemousse, du citron italien et de la canneberge, puis laisse percevoir du safran, de la lavande et de la sauge. Sa base est faite d'ambre, de bois de cèdre et de grains de café. Le parfum est disponible en eau de toilette dans trois tailles différentes (44 USD pour 45 ml, 61 USD pour 75 ml et 76 USD pour 125 ml) ainsi qu'en déodorant, en spray hydratant et en après-rasage.

R.



# Les dons de sang en hausse dans le monde

Près de 83 millions de dons de sang ont été effectués dans le monde par des donateurs volontaires non rémunérés, soit une hausse de 8 millions de dons par rapport à 2004, indique l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Un chiffre qui reste pourtant en deçà des besoins en sang et en produits sanguins

Chaque année, la Journée mondiale du donneur de sang (14 juin) vise à sensibiliser le public à l'importance du don de sang dans plus de 190 pays à travers le monde. Elle permet également de rendre hommage aux donateurs volontaires réguliers.

Pour cette dixième édition, l'OMS appelle ses pays membres à mettre en oeuvre des actions qui leur permettront de « s'approvisionner intégralement en sang et en produits sanguins auprès de donateurs de sang volontaires non rémunérés d'ici 2020 ». L'autorité mondiale rappelle qu'il est plus sûr de s'approvisionner auprès de

donneurs volontaires réguliers, « car ils sont plus rarement porteurs d'infections transmises par le sang que les personnes qui donnent leur sang à des membres de leur famille en cas d'urgence ou que les donateurs rémunérés ».

Les dons du sang collectés tout au long de l'année permettent de traiter les complications liées à la grossesse et les anémies graves de l'enfant dans les pays à revenu faible ou intermédiaire. Ils sont généralement utilisés dans le cadre d'opérations de chirurgie cardiaque, de transplantations d'organes, de thérapies anticancéreuses et



de traumatismes graves dans les pays à revenu élevé. Pays hôte de la Journée mondiale de cette année, la France s'est

mobilisée pour promouvoir le don de sang bénévole à travers des animations et des campagnes de sensibilisation.



## Sept conseils pour réduire son risque d'AVC

Une étude américaine montre que de petits changements au quotidien peuvent aider à considérablement réduire son risque d'accident vasculaire cérébral (AVC)

Cette étude, parue dans la revue américaine *Stroke* le 6 juin, a évalué sept facteurs pouvant réduire le risque, à savoir : être actif, surveiller son cholestérol, manger sainement, surveiller sa tension, garder son poids de forme, contrôler sa glycémie et ne pas fumer.

Les chercheurs ont évalué le risque d'AVC de 23 000

Américains âgés de 45 ans et plus. « Nous avons trouvé que de petites différences dans l'état de santé étaient associées à une baisse importante du risque d'AVC », a noté le Dr. Mary Cushman, professeur de médecine à l'université du Vermont de Burlington.

Pendant les cinq années de suivi, 432 AVC ont été recensés parmi les personnes

étudiées. Ces sept facteurs jouaient un rôle important dans la prévision des risques d'attaque cérébrale, mais le plus important d'entre eux était bien la tension.

Les chercheurs ont aussi noté que les personnes qui ne fumaient pas, ou avaient arrêté de fumer plus d'un an avant le début de l'étude voyaient leur risque d'AVC reculer de 40%.

## TABAC

### Risques accrus pour les femmes consommant de l'alcool

Le tabac est particulièrement risqué pour les femmes qui boivent à l'excès, selon une étude publiée mardi avant la Journée mondiale contre le tabac.

« Chez les femmes consommatrices excessives d'alcool, les risques de décès associés au tabac sont significativement plus élevés que chez celles qui ne consomment pas ou peu d'alcool », soulignent des experts du Centre international de recherche sur le cancer (Circ) et de l'Inserm dans un article publié dans le *Bulletin épidémiologique hebdomadaire* (BEH). Ce risque est moindre chez les hommes gros fumeurs consommant beaucoup d'alcool.

Les spécialistes ont basé leurs travaux sur les données recueillies dans une vaste enquête épidémiologique européenne, Epic, portant sur plus d'un demi-million de personnes. Pour

cette étude, les données de 380 000 sujets ont été retenues. Ceux-ci âgés de plus de 40 ans ont été suivis sur plus de 12 ans en moyenne. Durant cette période, 26 411 d'entre eux sont morts. Les chercheurs ont pu établir que le taux de mortalité des fumeurs était « supérieur de 1,5 à 3 fois à celui des non-fumeurs », ce qui confirme les résultats « d'études antérieures ».

Ils ont aussi pu vérifier que l'arrêt du tabac était bénéfique : les personnes ayant arrêté de fumer ont des risques semblables à celles qui n'ont jamais fumé face aux décès par cancers liés au tabac, par maladie cardiovasculaire et par affection pulmonaire. Les bénéfices sont plus importants chez

ceux qui ont arrêté la cigarette depuis plus de dix ans, avec une mortalité globale similaire entre ceux qui n'ont jamais fumé et ceux qui ont arrêté le tabac depuis plus de dix ans, notent les chercheurs.

Sur une échelle de risque (hazard ratio) placée à 1 pour les hommes qui n'ont jamais fumé, le risque global de mortalité est évalué à 1,38 pour ceux qui fument de 1 à 15 cigarettes par jour, à 1,86 pour ceux fumant 16 à 26 cigarettes et à 2,44 pour ceux fumant plus de 26 cigarettes.

**Expérimentation de paquets neutres**  
Les chiffres sont identiques pour les femmes (risque global de mortalité évalué entre 1,32 à 2,44 chez les fumeuses), mais le risque de décès apparaît amplifié pour celles qui boivent beaucoup.

Ainsi, le risque de mortalité globale grimpe à 3,88 pour les femmes qui

fument plus de 26 cigarettes et boivent l'équivalent de plus de 30 grammes d'alcool par jour, alors que pour la même catégorie chez les hommes, le risque est évalué à 2,38. Il y a « plus de risque de décès (chez les grandes fumeuses) si elles consomment aussi une quantité excessive d'alcool », observent les scientifiques qui ne fournissent pas d'explication dans leur article. Dans ce numéro du *BEH* publié avant la Journée mondiale sans tabac (31 mai), le Pr Yves Martinet, ex-président de l'Alliance contre le tabac, appelle à un nouvel élan en France contre la cigarette alors que la consommation « réaugmente depuis 2005, en particulier chez les femmes et les classes défavorisées ».

Des mesures antitabac pourraient être annoncées prochainement par le gouvernement. La ministre de la Santé, Marisol Touraine, avait promis un volet tabac dans le cadre d'une

grande loi de santé publique pour 2013 et s'était déclarée à titre personnel intéressée par l'expérimentation des paquets neutres. Cette mesure, qui consiste à rendre uniformes les paquets de cigarettes, sans logo et ni couleur, est appliquée depuis fin 2012 en Australie et vise à dissuader les acheteurs de tabac. « Combiné à des avertissements sanitaires de grande taille, l'emballage neutre est un outil de prévention efficace qui serait indolore sur le plan financier », juge dans le *BEH* la spécialiste de l'École des hautes études en santé publique, Karine Gallopel-Morvan.

R.

Cette page  
à été réalisée  
avec le concours  
de Relaxnews



## MONDIAL BRÉSIL 2014

# Les chances des Léopards...

**Troisième à une longueur de deux premiers de son groupe, la RDC garde encore ses chances de qualification pour le dernier tour des éliminatoires du Mondial 2014 au Brésil. Mais pour ce faire, les joueurs du sélectionneur Claude Le Roy sont obligés de remporter leurs derniers matchs contre le Cameroun et le Togo. Le technicien français sollicite pour sa part l'appui unanime de tous pour qualifier la RDC à une phase finale 40 ans après la participation de l'ex-Zaïre en 1974 en Allemagne**

À son retour à la tête du staff technique de la sélection de la RDC de football en 2011, le Français Claude Le Roy s'était assigné deux objectifs selon le contrat d'objectif conclu avec le gouvernement congolais par le biais du ministère des Sports et de la Fédération congolaise de football association. Il s'agissait d'abord de qualifier les Léopards à la phase finale de la Coupe d'Afrique des nations après une absence successive à trois éditions (2008, 2010 et 2012). Le technicien français a tenu son premier pari.

Mais cette première participation a laissé un goût d'inachevé avec l'élimination dès le premier tour de la CAN 2013 en Afrique du Sud, l'organisation de la compétition passant désormais en année impaire. Claude Le Roy a soutenu que les Léopards étaient en terre sud-africaine pour apprendre. Toutefois, un pays comme le Cap-Vert, qui fêta sa première qualification en phase finale, a accédé au deuxième tour. Le deuxième objectif du technicien français, et aussi le plus important, était la qualification pour la phase finale de la Coupe du Monde



*Les Léopards à l'entraînement au stade des Martyrs*

prévue en été 2014 au Brésil, 40 ans après l'unique participation congolaise au Mondial en 1974 en Allemagne.

En première journée des éliminatoires du Mondial en juin 2012, les Léopards ont perdu à Yaoundé face aux Lions indomptables du Cameroun par zéro but à un. Les fauves de la RDC se sont ressaisis en deuxième journée

en battant difficilement les Éperviers du Togo par deux buts à zéro grâce aux buts de Trésor Mputu et Dieumerci Mbokani. Le 24 mars 2013 au stade des Martyrs de Kinshasa, les Léopards, qui avaient besoin d'une victoire face aux Chevaliers de la Méditerranée de Libye pour prendre la tête du classement après la défaite du Cameroun, n'ont pas fait

défaite du Cameroun à Lomé face au Togo.

Certes, la qualification pour le dernier tour des éliminatoires dans ce groupe très serré (Libye 6 points, Cameroun 6 points, RDC 5 points et Togo 4 points) se jouera dans les deux dernières journées. Et il n'y a pas d'autre alternative pour les poulains de Claude Le Roy que de remporter le match contre les Camerounais le dimanche 16 juin au stade des Martyrs de Kinshasa, et celui de la dernière journée contre les Togolais à Lomé. Les Léopards se préparent d'arrache-pied depuis le mardi 11 juin pour le match contre les Lions indomptables du Cameroun privé de Samuel Eto'o.

La quasi-totalité des joueurs convoqués ont répondu présents pour cette rencontre, notamment, les gardiens de but Robert Kidiaba et Parfait Mandanda ; les défenseurs Cédric Mongongu, Cahncel Mbemba, Gabriel Zakuani, Landry Mulemo, Jean Kasusula, Hervé Ndonga ; des milieux de terrain Distel Zola, Youssouf Mulumbu, Kisombe

Mankutima, Nzuzi Toko, Trésor Mputu, Patou Ebunga Simbi ; et des attaquants Firmin Mubele Ndombe, Yannick Bolasie Yala, Héritier Nzinga Luvumbu, Yves Diba, Eric Bokanga et Dieumerci Mbokani. Cédric Makiadi est indisponible à cause d'une blessure, ainsi qu'Alain

Kaluyitukadioko. Kazenga Lualua n'a pas pu venir.

Et Claude Le Roy reste optimiste même si la RDC n'a plus vraiment son destin en main pour la qualification. Il a déclaré ceci avant le match du 16 juin contre le Cameroun : « Je vois mal la Libye nous barrer la route. On a encore le droit de rêver et on a besoin du soutien de tout le monde... Même si mathématiquement, ce n'est pas le cas, mais objectivement tout dépend de nous. Nous sommes obligés de gagner nos deux matchs contre le Cameroun et le Togo. » Et dans l'optique de préserver encore leurs chances de qualifications, les Léopards auront certainement besoin du soutien unanime de tous.

Et Claude Le Roy l'a clairement sollicité pour le match contre le Cameroun : « J'ai besoin d'un stade plein comme lors du match RDC-Afrique du Sud (1-0) en 2005 à Kinshasa, en éliminatoires de la CAN Égypte. » Rappelons que seul le premier du groupe accédera au dernier tour des éliminatoires. Wait and see...

*Martin Enyimo*



*Les Léopards préparent le match contre les Lions indomptables du Cameroun au stade des Martyrs*



## FOOTBALL

# La relève des Diables rouges se prépare

Le football congolais a perdu en début de semaine l'un de ses plus grands espoirs, Belange Stevy Epako. Une perte énorme en raison de son profil et de son talent, reconnu de tous. Mais d'autres jeunes, dont son ami et frère de vestiaires Mavis Tchibota, brillent ces dernières semaines et auront la lourde tâche d'assurer, dans les prochaines années, la relève des Diables rouges. Mention spéciale également aux frères jumeaux Dylan et Dolan Bahamboula et à Yhoan Andzouana



Mavis Tchibota peut exhiber ses deux récompenses : le talentueux gaucher a brillé lors du tournoi de la Pentecôte de Bielefeld.

Inséparable et inconsolable depuis le décès de son ami, Mavis Tchibota vit son deuil seul, en Israël. Fils d'un ancien international congolais de

renom, Mavis Tchibota junior brille pourtant au sein de l'équipe U17 du Maccabi Tel-Aviv. Si les règlements locaux lui interdisent de signer pro avant sa majorité, l'international congolais des moins de 17 ans, mondialiste en 2011, a épaté la galerie, fin mai, lors d'un tournoi de la Pentecôte, à Bielefeld en Allemagne. Une compétition réputée à laquelle participaient Cologne, Dortmund, Schalke ou encore le FC Bâle.

### Avec 5 buts, Tchibota termine meilleur buteur et joueur du tournoi

À cette occasion, le talentueux gaucher a fait parler la poudre avec 5 buts et a mené son équipe sur le podium (3<sup>e</sup> place). Pour couronner le tout, Mavis Tchibota a été désigné meilleur joueur et meilleur buteur du tournoi (photo 1). Du coup, la direction du Maccabi Tel-Aviv a

demandé une dérogation pour qu'il puisse jouer avec l'équipe première la saison prochaine. La décision de la Ligue israélienne n'a pas encore été rendue.

### Le bac français pour bien finir la saison de Yhoan Andzouana

En France, du côté de l'AS Monaco, deux autres jeunes Congolais ont également réalisé une bonne saison. Le premier n'est plus un inconnu du football congolais, puisqu'il a participé à la (décevante) CAN U17, au Maroc. Yhoan Andzouana, milieu offensif de moins de 17 ans ne gardera pas un grand souvenir de cette compétition. Mais sur le plan national, il a su s'inviter en U19 avec lesquels il a disputé plus de cinq matchs cette saison (pour vingt matchs en U17, 7 buts et 7 passes décisives), mais n'a pas participé à la phase finale. Un début encourageant pour Andzouana, qui devra l'an prochain s'imposer dans le onze de départ afin de valider sa progression. Mais d'ici là, il a le bac français à passer pour pouvoir profiter pleinement de ses vacances.

### Un Bahamboula droitier et champion U19...

Un autre Monégasque peut partir la conscience tranquille en vacances : Dylan Bahamboula (photo 2). Meilleur buteur des U19 monégasques avec 16 réalisations, il est l'un des grands artisans du titre de champion de France U19 conquis par son équipe, le week-end dernier face à Nantes. Une belle saison agrémentée d'une entrée en jeu en CFA.

### ... peut en cacher un Bahamboula gaucher

La CFA, Dolan Bahamboula, jumeau de Dylan le droitier, l'a découverte plus intensément cette saison avec Nancy : le milieu offensif gaucher a disputé treize matchs avec la réserve de Nancy (dont sept comme titulaire) pour 1 but marqué. Du haut de ses 18 ans, Dolan n'a pu empêcher la relégation de son équipe. Mais ses qualités naturelles laissent augurer un gros potentiel. À lui et son entourage de prendre les bonnes décisions pour parvenir à tailler ce diamant brut.

### Percy Akoli s'entraîne avec l'équipe A... à quand le premier match ?

En Tunisie, Percy Akoli (photo 3) fait son trou, petit à petit. L'ancien meneur de l'Étoile du Congo avait signé un contrat de cinq ans avec l'Étoile du Sahel. Mais c'est avec

l'équipe réserve qu'il joue depuis son arrivée à Sousse. Buteur à plusieurs reprises, Akoli, 20 ans, s'est ouvert la porte des entraînements de l'équipe première depuis quelques semaines. S'il n'a pas encore étrenné sa première convocation avec l'équipe première, qui a terminé à la troisième place du championnat, il peut légitimement espérer faire ses débuts la saison prochaine.

### Ils ont pour l'instant choisi la France, mais la porte reste ouverte

Au début du mois, Gianelli Imbula était convoqué avec les Espoirs français pour concourir au prestigieux Festival international de Toulon. Le Guingampais a été titularisé lors du premier match et a marqué le deuxième but français face aux USA (4-1). Resté sur le banc face à la RDC, il a fait son retour face à la Colombie, sans succès (défaite 1-3 et sortie à la 57<sup>e</sup>). Remplaçant lors de la petite finale remportée face au Portugal, il est entré à la 63<sup>e</sup>, alors que le score était acquis.

En équipe de France U19, deux jeunes Congolais participaient au Tournoi Tour Élite, qualificatif à l'Euro U19. Jordan Ikoko, latéral droit du PSG, a été titularisé à deux reprises (sur trois matchs, tous gagnés par les Bleuets) ; tandis que Brice Samba junior est resté sur le banc.

Camille Delourme



Dylan Bahamboula a terminé meilleur buteur d'équipe U19 de Monaco, sacrée championne de France de sa catégorie.



En Tunisie, Percy Akoli fait son trou, petit à petit.



## ARTS MARTIAUX

# La boxe des pharaons rénovée

**Les pratiquants de la discipline estiment que cette échéance sportive continentale sera un haut lieu de promotion de ce sport de combat inventé au Congo**

La boxe des pharaons rénovée est une spécificité congolaise qui tire ses origines de l'Égypte pharaonique. C'est Jean Samba qui en est le rénovateur. La discipline pratiquée en Égypte depuis des millénaires n'a pas pu résister à l'usure du temps au point de disparaître complètement. C'est après dix ans de fouille des documents iconographiques ayant trait à l'existence d'un sport de combat pratiqué en Égypte que Jean Samba rénova la boxe des pharaons en 1986. Deux ans plus tard, il reçut l'autorisation de la faire pratiquer dans sa version rénovée.

« La civilisation égyptienne a légué à l'humanité des fresques et des sculptures qui m'ont permis de réaliser que ces iconographies faisaient état d'un sport de combat utilisant les membres supérieurs et les membres inférieurs. J'ai mené des études

dans ce sens afin de rénover ce que les Égyptiens anciens faisaient il y a des millénaires », explique Jean Samba.

Lors de sa rénovation en



Une vue des boxeuses

1986, cet art martial avait le statut d'association affiliée à la Fédération congolaise de karaté et arts martiaux affinitaires (Fécoka-Ama). Cette affiliation a duré vingt-cinq ans. Le 24 mars 2013, la boxe des pharaons rénovée se détachait de la Fécoka-Ama pour devenir une fédération à part entière dont le

rénovateur, Jean Samba, est le président.

La Fécoka-Ama donnait ainsi naissance à une deuxième fédération après celle de kyokushin. La Fédération congolaise de la boxe des pharaons rénovée a donc vu le jour au moment où le Congo s'appête à abriter les onzièmes Jeux africains, dits du cinquantenaire. Elle allonge la liste des fédérations sportives nationales à l'œuvre au cours de l'Olympiade 2013-2016.

Ainsi, Jean Samba estime que le Congo devrait saisir cette occasion pour montrer à la face du monde ce sport de combat qui fait partie de son patrimoine martial. « Le Congo est l'un des rares pays africains à avoir inventé un sport de combat. Le comité national olympique congolais ainsi que le ministère des Sports et de l'éducation physique devraient tenir compte de la nécessité pour notre pays de proposer la participation de la boxe des pharaons rénovée à ces jeux, en ce qui concerne les démonstrations », renchérit-il.



Le Président de la fédération, Jean Samba

Le 19 mai, Jean Samba promettait que le bureau de la fédération mis en place à cette date travaillerait pour le rayonnement de la boxe des pharaons rénovée. Le combat était de faire en sorte que la boxe des pharaons soit la plus performante des disciplines, offrant au pays des médailles de prime envergure dans les compétitions auxquelles les sawaris (pratiquants de cet art martial) seront engagés.

James Golden-Éloué et Rominique Nerplat-Makaya

## FOOTBALL

## Valse des entraîneurs au sommet des clubs européens

**Fin de contrat, limogeage, retraite, retour, envie d'ailleurs... les entraîneurs des grands clubs européens ont la bougeotte en cette intersaison. Tour d'horizon de cette valse d'entraîneurs qui bouleverse l'ordre établi des bancs de touche européens**

L'événement le plus mémorable de cette fin de saison 2012-2013, concernant les entraîneurs, restera bien entendu le départ à la retraite de Sir Alex Ferguson. Après 27 années sur le banc de Manchester United, l'Écossais est donc remplacé par son compatriote David Moyes, qui libère le banc d'Everton après onze saisons (sans titre). La place laissée libre à Everton profite à l'Espagnol Roberto Martinez, vainqueur remarqué de la Cup face à Manchester City. À City, justement, Roberto Mancini n'a pas survécu à la saison blanche des Citizens et a été limogé par ses employeurs abouhabiens. L'Italien devrait être remplacé par le Chilien Manuel Pellegrini, en fin de contrat à Malaga, privé de Ligue Europa, par l'UEFA, malgré sa 6<sup>e</sup> place.

**De retour à Chelsea, José Mourinho devient The Happy One**

Toujours en Angleterre, le retour de José Mourinho à Chelsea est désormais acté, six ans après le départ du Portugais. Celui qu'il faut désormais appeler le Happy One (pourvu que ça dure !) en lieu et place du Special One tentera de gagner cette Ligue des champions qui s'était tant refusée à lui durant son premier bail chez les Blues. À

Stamford Bridge, il succède à l'Espagnol Rafael Benitez, non retenu à l'issue de son contrat de six mois... malgré la victoire en Ligue des champions.

**Détesté à Londres, Benitez se relance au Napoli**

C'est du côté de l'Italie que Benitez tentera de se refaire une cote de popularité à Naples, où il remplace Walter Mazzarri, annoncé par les médias italiens à l'Inter de Milan que quitte Andrea Stramaccioni. Si la stabilité devrait être de rigueur du côté de l'AC Milan, une place est à prendre à l'AS Roma. À l'heure où nous écrivons ces lignes, les Français Rudy Garcia et Laurent Blanc sont les favoris pour le poste.

**Plaqué par Ancelotti, le PSG est dans le flou artistique**

C'est en France, au PSG plus exactement, que le flou est aujourd'hui le plus intense. Dans la foulée d'un titre tant attendu, l'Italien Carlo Ancelotti a annoncé qu'il voulait à tout prix rejoindre le Real de Madrid, et ce malgré l'année de contrat qui le lie encore au PSG. Une envie d'ailleurs qui place la direction parisienne dans l'embarras, car les priorités que

souhaitaient l'émir du Qatar, Mourinho et Arsène Wenger, ont repoussé l'offre. Nasser al-Khalaïfi pense alors à offrir la place au Brésilien Leonardo, jusqu'alors directeur sportif du club parisien. Mais ce dernier, coupable d'un coup d'épaule sur un arbitre en fin de saison, vient d'être suspendu pour neuf mois...

**Le Real de Madrid attend Ancelotti et tremble pour Cristiano Ronaldo**

Embarrassante pour le PSG, la situation commence également à l'être pour le Real Madrid, qui n'a toujours pas officiellement remplacé Mourinho. Certes Ancelotti (photo) a de fortes chances de venir, car il semble impossible de le retenir à Paris contre son gré, mais chaque jour qui passe fait prendre du retard à la formation madrilène en matière de transferts. Surtout que le PSG estime qu'en contactant Ancelotti, le Real Madrid a ouvert les hostilités. Et qu'il lui est désormais légitime de faire la cour à Cristiano Ronaldo.

**Au Barça, Tito Vilanova reste en place et accueille Neymar**

Si le Real reste dans l'indécision, le FC Barcelone a choisi de maintenir sa confiance en Tito Vilanova, dont la saison a longtemps été perturbée par sa lutte contre son cancer. L'ancien adjoint de Pepe Guardiola pourra jouir du renfort de la pépite Neymar, dont l'association avec Messi pourrait être explosive (dans tous les sens du terme), pour essayer de



Sous contrat jusqu'en juin 2014, Carlo Ancelotti souhaite à tout prix quitter le PSG pour rejoindre le Real Madrid.

reconquérir la Ligue des champions, tombée cette saison dans l'escarcelle du Bayern de Munich, où Jupp Heynckes tire sa révérence. Un temps annoncé au Real, où il avait remporté la Ligue des champions 1998, le technicien de 68 ans s'oriente vers une année sabbatique.

**Le champion d'Europe 2012 sur le banc du club vainqueur en 2013**

C'est donc un chassé-croisé qui s'opère à Munich, puisque Heynckes est remplacé par Pepe Guardiola... qui sort lui-même d'une année sabbatique après avoir remporté la Ligue des champions 2012. En reprenant du service, le technicien catalan devra démontrer qu'il y a une vie après le Barça et les quatorze trophées glanés.

Camille Delourme



# LE FIL DE LA TÉLÉVISION

## Programme TV du câble ce week-end - SAMEDI

TF1	France 2	CANAL+	France 5	TV5 Afrique
<b>08h10:</b> Magazine Télé shopping <b>11h05:</b> Secret Story (Télé réalité) <b>12h00:</b> Les douze coups de midi <b>13h20:</b> Magazine Reportage <b>15h15:</b> Série Tv Ghost Whisperer <b>18h45:</b> 50min. Inside <b>20h00:</b> Le Journal <b>20h50:</b> Concert : Johnny Hallyday à Bercy <b>23h10:</b> Les experts	<b>07h00:</b> Télématin <b>09h35:</b> Thé ou Café <b>10h50:</b> Hebdo Musique Mag <b>11h55:</b> Tout le monde veut prendre sa place <b>13h00:</b> Le Journal <b>14h50:</b> Grand public (magazine) <b>15h40:</b> Tango (film) <b>19h05:</b> Mot de passe <b>20h00:</b> Le Journal <b>20h45:</b> Simplement pour un soir (Variétés) <b>23h00:</b> On n'est pas couché	<b>07h00</b> Les nouveaux explorateurs Diego Buñuel aux USA <b>08h45</b> La colline aux coquelicots <b>11h35</b> Zapping de la semaine <b>13h55</b> La semaine des Guignols <b>14h35</b> Le petit journal de la semaine <b>16h15</b> Homeland- Sale journée <b>18h00</b> The Dictator <b>19h20</b> Le JT <b>20h55</b> Strike Back-Somalie, même joueurs, nouvelles règles <b>22h30</b> Millenium : les hommes qui n'aimaient pas les femmes	<b>10h15</b> Silence, ça pousse ! <b>11h07</b> La maison France 5-Istanbul (2/4) <b>11h59</b> Les escapades de Petitrenaud Le Danemark à Paris <b>13h28</b> In Vivo, l'intégrale/Au coeur de la féminité : la chirurgie gynécologique <b>14h00</b> Afrique du Sud, la terre arc-en-ciel <b>15h04</b> L'homme qui arrêta le désert <b>16h10</b> Planète insolite -L'Ukraine <b>17h49</b> C à vous, le meilleur <b>22h10</b> Tunisie : l'étoile de l'Afrique <b>23h03</b> Paris-Dubaï, aller simple	<b>07h00</b> Télématin <b>08h00</b> : TV5 Monde Le Journal <b>09h32</b> : C'est pas sorcier <b>09h59</b> : Stas parade <b>11h32</b> : Wari <b>13h01</b> : Epicerie fine <b>17h02</b> : Afrik'Art <b>18h20</b> : Et si...vous me disiez toute la vérité <b>18h34</b> : Questions pour un champion <b>20h57</b> : Afrique presse <b>23h47</b> : Acoustic

### DIMANCHE

TF1	France 2	Canal+	France 5	TV5 Afrique
<b>06h30</b> : Tfou <b>12h00</b> : Les douze coups de midi <b>12h50</b> : Des inventions et des hommes <b>13h40</b> : Mentalist <b>14h35</b> : Dr House <b>17h05</b> : Les experts: Miami <b>18h00</b> : Sept à huit (Magazine) <b>20h00</b> : Le Journal <b>20h50</b> : La chance de ma vie (Film) <b>22h35</b> : Les experts : Manhattan	<b>06h30</b> : Drôle de frères <b>07h00</b> : Thé ou café <b>08h30</b> : Sagesses bouddhistes <b>10h30</b> : Le jour du seigneur <b>12h05</b> : Tout le monde veut prendre sa place <b>14h15</b> : Vivement dimanche <b>16h30</b> : Grandeurs nature (Kangourou Dundee) <b>17h30</b> : Stade 2 <b>22h30</b> : Faites entrer l'accusé	<b>07h00</b> Les nouveaux explorateurs Diego Buñuel aux USA <b>08h45</b> La colline aux coquelicots <b>11h35</b> Zapping de la semaine <b>13h55</b> La semaine des Guignols <b>14h35</b> Le petit journal de la semaine <b>16h15</b> Homeland- Sale journée <b>18h00</b> The Dictator <b>19h20</b> Le JT <b>20h55</b> Strike Back-Somalie, même joueurs, nouvelles règles <b>22h30</b> Millenium : les hommes qui n'aimaient pas les femmes	<b>06h42</b> : Silence, ça pousse ! <b>07h32</b> : Carnets d'Asie/Cambodge : palais, bonzes et danseuses <b>08h25</b> : Le visiteur de l'Histoire /A la fin du Moyen Age, septembre 1450 <b>09h25</b> : Bali, île mythique de l'Asie <b>10h20</b> : Echappées belles /Au coeur du Val d'Aoste <b>12h00</b> : Les escapades de Petitrenaud <b>12h30</b> : J'ai vu changer la Terre /Brésil, l'Amazone se rebelle <b>14h35</b> : La renaissance de l'Inde Sur le chemin de la croissiance <b>20h41</b> : Carcassonne, les secrets de la citadelle <b>21h34</b> : C'est notre affaire Dans les coulisses d'une usine de voitures	<b>06h53</b> : Le bar de l'Europe <b>08h00</b> : TV5 Monde Le Journal <b>10h27</b> : Merci Professeur ! <b>12h02</b> : Reflets Sud <b>13h19</b> : Maison d'ici et d'ailleurs <b>14h32</b> : Questions pour un super champion <b>15h29</b> : Vivement dimanche <b>16h56</b> : Kiosque <b>20h56</b> : Maghreb-Orient-Express <b>21h30</b> : TV5 Monde Le Journal Afrique

## Chez nous ce week-end

MNTV	TOP TV	DRTV
<b>SAMEDI</b> <b>5h00</b> , La grande interview <b>10h30</b> , MN Nostalgie musique <b>11h30</b> , Le Crack <b>13h15</b> , Vox Populi <b>14h00</b> , Espace Uémoa <b>14h30</b> , Podium des artistes <b>16h00</b> , Flash/Rap's League <b>19h30</b> , JT en français.	<b>SAMEDI</b> <b>3h00</b> , Cinéma <b>5h30</b> , Club 700 <b>8h00</b> , Top infos Kituba <b>15h00</b> , Émission ça fait mal, <b>17h30</b> Sport basket, NBA action, <b>19h00</b> , Top infos français <b>20h00</b> , série Kennedy, <b>21h00</b> : 9h du soir, une émission d'enquêtes mêlant recherches, reportages, témoignages et débat sur le plateau.	<b>SAMEDI</b> <b>13h00</b> : Série: L'affaire de Leila épis.3 <b>16h30</b> : JT en langue <b>17h00</b> : ça me dit souvenirs <b>18h20</b> : Détente musicale <b>20h30</b> : Grande édition du JT <b>00h05</b> : Série : India Love épis. 70-71-72 rdf <b>05h05</b> India love épis. 73 74 75
<b>DIMANCHE</b> <b>9h00</b> , Cinéma action <b>11h30</b> , Point de presse <b>13h15</b> , Vox Populi <b>16h00</b> , Mag de sport <b>17h30</b> , Club 700 <b>19h30</b> , JT en français <b>21h00</b> , Regard sur le monde - Espace Uémoa.	<b>DIMANCHE</b> <b>1h30</b> , Musique <b>9h30</b> , Musique chrétienne <b>12h00</b> , émission art plus <b>16h00</b> , Top école occupe les téléspectateurs sur tous les domaines du savoir, culture, sciences, sport ou loisirs divers <b>19h00</b> , Top infos français <b>21h00</b> , Concert live-Young star <b>22h30</b> , cinéma.	<b>DIMANCHE</b> <b>13h00</b> : Divertissement <b>14h00</b> : JT <b>16h45</b> : Documentaire : construire le futur <b>18h00</b> : JT 24/7 langues <b>19h20</b> : Inter-régions <b>20h30</b> : Grande édition du JT <b>21h10</b> : No comment <b>21h35</b> : Célébrité <b>23h05</b> : L'homme et son temps

# AGENDA CULTURE

### CONGO

Brazzaville-IFC

**Vendredi 21 juin à 18h00 : Fête de la musique.** Cette année encore, l'IFC n'échappe pas à la tradition. Certes l'expérience se renouvelle, mais, comme le dit le proverbe, les années se suivent mais ne se ressemblent pas ! Vous l'avez compris : comme en France et dans le reste du monde nous célébrons ce 21 juin, la Fête de la musique !

Rendez-vous prisé des pros comme des amateurs, la Fête de la musique est ce carrefour où artistes connus et inconnus de tout acabit se retrouvent pour l'amour de la musique. Placée sur le thème de la voix, l'édition 2013 verra défiler un bon nombre de musiciens et de groupes de la place méticuleusement sélectionnés pour votre plus grand plaisir. En une soirée, l'IFC, de la salle Savorgnan à l'esplanade en passant par le hall et la cafet', sera envahi par des sonorités de tout genre. Dans cette effusion musicale, afro-jazz, rumba, tradi-moderne, coupé-décalé, world music, hip-hop, reggae, funk, et slam seront de la partie !

### CONGO-KINSHASA

Samedi 15 juin à 19h

Tout Puissant Mukalo (Espace Kola)

Tout Puissant Mukalo est présent à Connexion Kin depuis 2010 et ils réussissent chaque fois à emballer le public kinois, comme ils l'ont fait avec le public belge l'année passée à Ostende à l'occasion du festival Bato Congo. Impossible de rester indifférent à cette énergie et à la créativité de ces jeunes de Ndjili. *Entrée libre*

Vendredi 21 juin à 18h30

Fête de la musique avec l'orchestre Handi Musica International

Groupe musical de handicapés basé à Tshangu plus, précisément à N'Djili au quartier 7, où se situe leur siège. Armé d'instruments fabriqués par eux-mêmes, mélangés à des instruments modernes, ce groupe fait vibrer le public dès la première seconde de sa montée sur scène. Pour cette journée de la Fête de la musique, K-Mu Théâtre vous convie aux sonorités inhabituelles de cet orchestre. *Paf : 1 000 FC en prévente et 1 500 FC sur place*

### FRANCE

Paris - littérature

Présentation du nouveau livre de Daniel Maximin, *Aimé Césaire, frère volcan*, le lundi 17 juin à 19 heures au musée Dapper. Ami et complice discret et attentif d'Aimé Césaire, Daniel Maximin fait ici à voix libre le récit de leurs échanges fervents durant plus de quarante ans entre Paris et les Antilles. Rencontre suivie d'une dédicace (35 bis, rue Paul-Valéry, Paris 16<sup>e</sup> - entrée libre)

Paris - Spectacles & expositions

**La Fête de la musique** est célébrée à la Librairie-Galerie Congo le jour J, le vendredi 21 juin à partir de 18h30. Ambiance festive et concerts toute la soirée : avec Simbou Vili, Jean-Paul Wabotai, Corps Fara Fara Unité, Kounda Clan, Grâce Gospel, Eril Ernest et plus encore ! (23, rue Vaneau, Paris 7<sup>e</sup> - entrée libre)

**Sortie de masques dogons** par l'Awa de Sangha les 14, 15 et 16 juin au Musée du Quai-Branly dans le cadre du festival de l'Imaginaire. Musique et danse sont liées chez les Dogons à un calendrier saisonnier pendant lequel ont lieu les rites funéraires

et agraires. (Théâtre Claude-Lévi-Strauss, vendredi à 20h, samedi à 18h, dimanche à 17h, 10-15€). Projection des films *Le Dama d'Ambara* le samedi 15 juin à 16h et *Sigui synthèse, l'invention de la parole et de la mort* de Jean Rouch et Germaine Dietermen le dimanche 16 à 14h (entrée libre). Signature du livre *La Mère des masques* en présence de l'auteur, Sékou Dolo, le samedi 15 à 19h30. La Tour Eiffel sera aux couleurs de l'Afrique du Sud le dimanche 16 juin afin de célébrer la saison sud-africaine en France. Après le vernissage de l'exposition consacrée à Nelson Mandela à l'Hôtel de Ville de Paris, c'est au tour de la Tour Eiffel de revêtir les couleurs de l'Afrique du Sud. L'office du tourisme sud-africain organise également le 16 juin à 20h15 sur le parvis du Trocadéro un flashmob au rythme du *gumboot*, une danse développée par les mineurs sud-africains, qui consiste à créer des rythmes en tapant sur ses bottes en caoutchouc. Soyez au rendez-vous ! *Plus d'infos sur la saison sud-africaine : France-southafrica.com.*

Quatrième édition du **concert caritatif Drepaction 2013** le dimanche 16 juin de 16h à 21h afin de faire connaître et lever des fonds pour la lutte contre la drépanocytose. Sous le parrainage de Claudy Siar, avec Lilian Thuram, E.sy Kennenga, Kryss, Marvin, Fally Ipupa, Medhy Custos, Axel Tony, Fanny J, Kery James, Leila Chicot, Magic System, Stony et bien d'autres (*Zénith, 30, avenue Corentin-Cariou, Paris 19<sup>e</sup>, 15-25€*). *Renseignements sur Apipd.fr.*

Septième édition de Labo Ethnik, le rendez-vous fashion, du vendredi 21 au dimanche 23 juin. Au programme défilés de mode, concours de jeunes créateurs, conférence, expovente... (*Espace des Blancs-Manteaux, 4, rue Vieille-du-Temple, Paris 4<sup>e</sup>*). *Plus d'infos sur Laboethnik.com.*

Sélection de Luce-Jennyfer Mianzoukouta et Pauline Pétesch



# Plaisirs de la table

Originnaire du continent asiatique, cette épice est le produit du poivrier. Son nom scientifique est *Piper nigrum* et il appartient à la grande famille des pipéracées. Il en existe plusieurs variétés, toutes peu connues au Congo



Le poivrier.

À l'origine, le poivrier est une plante de différentes espèces, dont on recueille les baies, tels le cubèche (poivre à queue) ou encore le poivre long (espèce de liane à fleurs). Les Congolaises connaissent le poivre noir et le poivre blanc, mais il existe d'autres couleurs selon le

stade de leur récolte. Il peut être vert, rouge, blanc, ou même gris. Nous développerons ces aspects sur deux numéros. Aujourd'hui, nous parlerons essentiellement des vertus du poivre noir. Au goût fort et piquant, sa coloration noire est le résultat de son exposition au

soleil lorsqu'il est arrivé à maturité. C'est quand il est rouge (mûr) qu'il devient noir en séchant. En cuisine, au Congo, il est utilisé pour relever les plats – poisson, viande, légumes (saka-saka) – en apportant un léger goût pimenté. Mais en dehors de ses atouts culinaires, le poivre noir est utilisé dans le domaine de l'aromathérapie, une médecine douce qui emploie ce condiment pour traiter ou prévenir certaines maladies. Également bénéfique en huile de massage, le poivre a aussi des propriétés antidépressives. Selon les scientifiques, il aiderait à combattre le cancer du sein grâce à un composé naturel, la pipérine du poivre noir. Ce dernier, propriété aux multiples vertus, contribuerait à ce que la curcumine soit plus efficace dans le combat du carcinome mammaire ou cancer du sein. Un autre des bienfaits connus est qu'il favoriserait la digestion.

# Les propriétés du poivre noir



Les graines de poivre noir

Problème très sérieux parce que l'homme, lorsqu'il ne produit pas suffisamment d'acide chlorhydrique dans l'estomac, développe une hypochlorhydrie. Cette maladie présente les symptômes suivants : mauvaise haleine, vomissements, éructations, ballonnements ou

encore flatulences immédiatement après les repas. Malgré ces atouts avérés, on ne peut s'empêcher de se demander : est-ce qu'un excès de poivre noir peut être dangereux pour notre santé ? Réponse dans le prochain numéro. *Luce-Jennyfer Mianzoukouta*

## Recette d'ici

### Haricot aux tripes

PRÉPARATION : Une heure  
CUISSON : Deux heures

#### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 1 kg de tripes
- 1 kg de haricot (faute ya libala)
- 4 tomates mûres (à piler)
- 1/2 boîte de concentré de tomate
- ciboule, persil, oignons, ail
- poivre noir, tangawiss moulu
- 2 piments rouges, une feuille de laurier, huile d'arachide



#### PRÉPARATION

Laisser macérer dans de l'eau quelques heures avant de commencer à cuisiner. Puis, faire cuire séparément le haricot et les tripes. Une fois les haricots prêts, faire revenir dans une poêle avec de l'huile l'oignon, l'ail, la ciboule et le persil pilés. Ensuite, ajouter la tomate pilée et le concentré de tomate. Laisser mijoter avec un peu d'eau pendant quelques instants. Lorsque la sauce est prête, la verser sur les haricots et laisser cuire le tout, en incorporant le reste des épices (selon votre goût), les tripes avec de l'eau s'il en manque. Enfin, laisser cuire pendant quinze minutes et servir.

#### ASTUCE

Le fond de sauce qui accompagne votre haricot doit être lourd. Il empêchera le haricot d'attacher. Veillez donc à la quantité d'eau.

#### ACCOMPAGNEMENT :

Pain, ignames, fofou, riz, manioc ou bananes à la vapeur.

Bon appétit !

Lydie-Gisèle Oko

## Recette d'ailleurs

### Poulet sauté à la fleur de jasmin

PRÉPARATION : Vingt minutes,  
CUISSON : Vuinze minutes

#### INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

- 200 g de petits pois gourmands
- 12 asperges sauvages
- 1 cuil. à soupe de fleurs de jasmin séchées
- 450 g de blancs de poulet
- 50 g de beurre clarifié
- 1 cuil. à soupe de miel de romarin
- 5 cl de jus de pomme
- sel, poivre du moulin



#### PRÉPARATION

Dans une casserole, verser le beurre clarifié et les fleurs de jasmin séchées. Faire chauffer à feu doux pendant une à deux minutes, couvrir et réserver hors du feu. Laisser infuser pendant dix minutes. Laver et sécher les pois gourmands et les asperges sauvages. Émincer le poulet en fines lamelles. Dans une poêle, faire fondre la moitié du beurre parfumé au jasmin et cuire les lamelles de poulet jusqu'à coloration. Réserver la viande au chaud. Verser les pois gourmands et les asperges dans la poêle qui a servi à la cuisson du poulet. Faire sauter les légumes quelques minutes en ajoutant un peu de beurre parfumé. Ils doivent être cuits, mais croquants. Assaisonner de sel et de poivre du moulin et ajouter le miel de romarin. Bien mélanger puis déglacer au jus de pomme. Mélanger la viande et les légumes. Rectifier l'assaisonnement et servir aussitôt.

#### ASTUCE

Pour accompagner ce plat, vous pouvez proposer à vos convives une purée de vitelotte.

Bon appétit !

(Relaxnews)



# LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

MOTS FLÉCHÉS 633

ENLISÉE INTOLÉRABLE	INSTRUMENT À VENT PETIT MATIN	TANGIBLE AUGMENTÉ	CONJONCTION	ANNULÉ GRASSES	BLESSANTES CONSULTÉ
ADOUCCIR SALADE ORIENTALE			TENDRE		
BERCEAU DE NAVIRE UNITÉ DE VOLUME		LANTERNE ÂGE TENDRE		PRONOM PERSONNEL MOLYBDÈNE	LARGE
	TAMBOUR AFRICAÏN AUTEUR ROMAIN				VIEUX DO
ARME DE DUEL BARQUES SUR LE NIL		PRÉFACES	ALGUE VERTE GRUGÉ		
				EN MATIÈRE DE RIVIÈRE DU CONGO	
COUP DE FEU	AFFLUENT DU DANUBE ATTAQUE		HALO LOUPIEZ		EXPULSÉ
		ÉPOQUE PRÉCISE	PORT DU LANGUEDOC MANCHES SUR LE COURT		
FORMIDABLE OBSTACLE			SPOLIÉ	MARCHENT	
	POINT CARDINAL RAFALE		DISCIPLE SANS EFFETS		
DOMMAGE PASSÉ À LA CASSEROLE				VIEUX FRANÇAIS DANS	
		OBTINSENT			
IL PORTERAIT MALHEUR			GREFFE		

MOTS MÊLÉS 386

E	R	E	G	E	M	C	E	F	I	L	A	C	T	D
T	E	L	N	O	T	S	I	F	E	P	A	G	R	N
X	N	M	A	E	T	A	O	R	C	R	A	O	I	A
E	O	O	R	M	S	G	V	R	C	O	D	I	O	L
T	T	I	T	O	P	A	E	A	B	P	P	N	L	G
U	E	N	U	I	F	I	N	G	R	I	F	F	E	R
B	J	D	A	U	R	E	O	L	E	C	T	R	T	C
E	E	E	P	U	O	T	R	N	V	E	B	E	U	R
R	R	X	N	P	U	E	C	I	T	N	A	L	T	I
C	U	E	H	L	S	P	O	T	N	A	L	C	E	S
U	P	Y	U	C	S	L	O	I	A	C	L	A	F	E
L	T	T	O	L	E	R	G	L	V	L	A	B	F	C
E	I	G	E	T	A	R	T	S	A	E	S	E	U	U
N	O	I	T	C	A	R	F	N	S	G	T	D	B	A
O	N	E	S	S	I	U	C	L	A	R	T	S	A	S

- |         |          |          |           |
|---------|----------|----------|-----------|
| ASTRAL  | CROATE   | GRELOT   | REJETON   |
| AUREOLE | CUISSE   | GRIFFER  | SAUCE     |
| BALLAST | DEBACLE  | INDEX    | SAVANT    |
| BUFFET  | ERUPTION | LAMPION  | SOUDER    |
| CALIFE  | FISTON   | LUTIN    | STRATEGIE |
| CARCAN  | FRACTION | MEGERE   | TEXTE     |
| CAROTTE | FROUSSE  | NEOPHYTE | TRIOLET   |
| CENACLE | gaiete   | ORBITE   | TRITON    |
| CENDRE  | GALOP    | PENURIE  | TUBERCULE |
| CRAVATE | GLAND    | PROPICE  | VIOLETTE  |
| CRISÉ   | GOINFRE  | REFORME  |           |

• SUDOKU • grille N°511 • Difficile •

1	5		9		6	
			6	3		5
3			8	9		
	7				9	
	6	4		8	5	
8				1		
	1		3			2
6			7	2		
4	8			7	1	

• SUDOKU • grille N°519 • Facile •

		8	2		5	4
3		5	4	9	7	
	2				6	1
8			1	3	7	9
	4			8		2
2	9		6	7		8
4	7					1
		1		6	4	2
	3	7	1	8		

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de telle sorte que chaque colonne de 3 x 3 contienne une seule fois les chiffres de 1 à 9

MOTS CASÉS 10X13 • N°263


- 2 lettres  
an - as - pu - sa - su - te - uv
- 3 lettres  
api - arc - are - est - eus - nee - ole - que - ras - rat - rer - rit - riz - spi - une - val
- 4 lettres  
alea - anis - etre - jure - papa - pige - suie - urne
- 5 lettres  
arias - atlas - avant - bazar - ecran - lacai - lecon - oasis - otage - palet - plebe - rejet - rieur - seoul - tiare - ultra - verge
- 6 lettres  
epique - europe - leurra - liesse

SOLUTIONS DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :  
Le mot-mystère est :  
GUINÉE-BISSAU

Mots casés n°262

M	E	T	R	E		T	A	C	T	
A	U	R	A			O	U	T	R	E
N		U	B	A	C		R	I	S	
T	A	C	O	T		C	E	S		
E	N		T	O	L	E		E	T	
C	B		L	A	P	S		R		
T	R	O	L	L	S		U	N	I	
R	E	C	U		C	R	A	I	E	
E		A	E	R	A	I		O	R	
V	A	L	U		R	E	E	L		
E	L		R	E		N	O	E	L	
T	E	S	T	A		L		U		
S	O	S		E	S	P	E	C	E	

Mots fléchés n°632

B	P	A	R	T	A						
R	O	L	A	N	D	G	A	R	R	O	S
M	I	N	I	M	I	S	E		I	S	
A	B	R	U	T	I		O	N	C	L	E
A	E	R	O	S	M	I	T	H		N	
O	R		E	U		A	R	A	I	R	E
D	E		C	O	N		B	R	U		
W	I	N	C	H		E	C	L	U	S	E
E	N	S	E	I	G	N	E	R	A	S	
C	R	E	A		V	E	R		G		P
M		M	O		S	B	I	R	E		
J	A	I	L	L	I	R		L	E	U	R
P	E	U		R	E	C	U		M	E	
E	T		C	A	E	N		E	G	E	E
E	T	E	S		D	O	S	O	N	S	

• SOLUTION DE LA GRILLE N°510 •

2	5	9	6	7	8	4	1	3
6	8	1	4	5	3	2	9	7
7	3	4	9	2	1	8	5	6
8	4	6	3	9	7	1	2	5
1	7	2	5	8	6	3	4	9
5	9	3	1	4	2	7	6	8
3	6	7	2	1	9	5	8	4
9	1	5	8	3	4	6	7	2
4	2	8	7	6	5	9	3	1

• SOLUTION DE LA GRILLE N°518 •

4	6	1	8	7	5	2	9	3
3	7	5	2	1	9	8	4	6
8	2	9	3	6	4	1	5	7
9	4	2	1	8	3	7	6	5
6	8	7	4	5	2	3	1	9
1	5	3	7	9	6	4	2	8
2	3	6	5	4	8	9	7	1
5	1	8	9	2	7	6	3	4
7	9	4	6	3	1	5	8	2

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 21 juin 2013



## Horoscope du 15 au 21 juin 2013



**Bélier**  
(21 mars-20 avril)  
Une semaine sous le signe de Vénus pour les Bélier

qui vivent leur passion au grand jour. Les couples font table rase de leurs discordes passées ; les célibataires ont de belles chances de rencontrer l'âme sœur. Votre énergie amoureuse se ressent dans tous les aspects de votre vie et vos projets progressent à grands pas. Votre moral est au beau fixe et vous en faites profiter vos proches.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)  
Calme, équilibre, sérénité : voilà les maîtres mots pour les

Vierge cette semaine. Uranus vous apporte enfin l'apaisement que vous attendiez. Concentrez-vous sur vos réalisations en cours. Écoutez vos proches et mettez un bémol à vos sorties. Le temps est venu pour vous de vous ressourcer. C'est pour mieux rebondir dès la semaine prochaine. Patience !



**Capricorne** (22 décembre-20 janvier)  
Quelques déceptions à attendre cette semaine,

et des contrariétés amoureuses pour les Capricorne. En effet, Neptune vous met des bâtons dans les roues et vous ne savez plus quelle décision prendre. N'hésitez pas à vous tourner vers ceux qui vous aiment. Leurs conseils sauront vous remettre sur le bon chemin. Et n'en veuillez pas à ceux qui vous ont déçu. La rancœur n'a jamais aidé personne !



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)  
Mercure vous est particulièrement favorable cette semaine. Il vous

donne l'impulsion pour sortir de la routine. En amour, l'heure est à la tendresse et à la complicité. Vous vous amusez, vous sortez, vous prenez un grand bol d'air ! Bravo ! C'est le meilleur choix pour donner à votre vie de nouvelles couleurs ! Sur le plan de la santé, vous faites le plein de vitalité.



**Balance** (24 septembre-23 octobre)  
La chance est au rendez-vous cette semaine, et les Balance feraient bien

d'en profiter ! Jupiter s'allie à Uranus pour vous donner satisfaction dans tous les domaines. Amour, santé, projets : vous pouvez foncer ! Vous accomplirez de grandes choses. Restez généreux cependant, et ne bousculez pas trop vos proches. Tout le monde n'a pas votre énergie !



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)  
Une semaine de remise en question pour les

Verseau qui auront à s'expliquer et, peut-être, à s'excuser auprès de certaines personnes. Certes, votre esprit combatif vous fait collectionner de beaux succès, mais vous avez tendance à oublier les autres. Faites preuve de lucidité et voyez aussi vos défauts. À cette condition, vous pourrez dénouer des conflits.



**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)  
Une semaine amoureuse agitée pour les Cancer, qui

bénéficient du passage de Vénus dans leur signe. Pas de précipitation en matière de sentiment ! Que vous soyez en couple ou célibataire, ne vous laissez pas entraîner par vos émotions. Restez lucide sur votre partenaire. Dans vos activités, vous vous montrez très persuasif et vous emportez l'adhésion des plus récalcitrants.



**Scorpion**  
(24 octobre-22 novembre)  
Saturne fait peser un

couvercle sur les Scorpion cette semaine ! Vous êtes de mauvaise humeur, et les incertitudes vous font voir la vie en gris. Sur le plan amoureux, vous vous agacez vite. Vous ne faites pas confiance à votre partenaire. Inutile de vous désespérer ! Une semaine est vite passée, et Vénus pointe déjà à l'horizon pour vous apporter du réconfort.



**Poissons**  
(19 février-20 mars)  
La détente et la fête sont au rendez-vous cette semaine.

Poussés par Mercure, les Poissons ont décidé de vivre à plein et de ne plus se faire de soucis. Bravo ! Cet esprit positif vous aide à avancer dans vos projets. Vous renouez avec des amis oubliés. En amour, vous cessez d'idéaliser votre partenaire. Pour les célibataires, l'heure est à une relation durable et sincère.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)  
Les Lion vont connaître de multiples moments de bonheur dans

les jours qui viennent. Mars leur apporte joie et vitalité. En amour, cela se traduit par un feu d'artifice de sentiments passionnés ! Les célibataires vivront sans doute de profonds changements. Sur le plan de la forme, vous en faites peut-être un peu trop. Ménagez-vous si vous voulez tenir le rythme !



**Sagittaire**  
(23 novembre-21 décembre)  
L'atmosphère astrale est riche et bénéfique

pour les Sagittaire qui se sentiront aimés et protégés. En amour, les célibataires baissent la garde et se laissent enfin attendrir. En couple, vous vivez cette semaine dans la plus totale harmonie. Des petites contrariétés, cependant, du côté de la forme. Mais rien de grave ! Surveillez votre sommeil et tout rentrera dans l'ordre.

### Le signe de la semaine



**Gémeaux**  
(22 mai - 21 juin)  
Une belle semaine s'annonce pour les Gémeaux qui bénéficient à plein de l'influence du Soleil. En amour, il est

question de retrouvailles, d'explications bienveillantes et de réconciliation. Les célibataires renouent avec un amour ancien. Les couples renouvellent leurs promesses. Le Soleil, aidé de Mars, favorise toutes vos entreprises. C'est le moment de vous lancer dans un nouveau projet... sans oublier de prendre conseil autour de vous. Votre bel enthousiasme n'est pas toujours votre meilleur conseiller ! Pour ce qui est de votre forme, vous ressentirez peut-être une certaine fatigue en fin de semaine. Alors, ménégez vos forces !

## BRAZZAVILLE

### Les bonnes adresses pour se détendre pendant le week-end...

#### SAMEDI

HEURE	ARTISTE	LIEU
À partir de 15 heures	Oxy-Oxygène et son groupe Universal Zangul	Espace Le bœuf, 47 bis rue Lam-pama-Talangaï
À partir de 22 heures	Kevin Mbouande-Mbenga et son groupe Patrouille des stars	Bar <i>Le Diplomate</i> .
À partir de 15 heures	Palmade Atipo le Villageois et son groupe Ayessa Musica	<i>L'Espace gagnant</i> au pont Mikalou
À partir de 18 heures	Zara Umporio et son groupe G7 Nouvelle Griffé	<i>La Maison blanche</i> (Moungali).

#### DIMANCHE

À partir de 15 heures	Djason Philosophe The Winner et l'orchestre Super Nkolo Mboka	Restau-bar <i>Sous le manguier</i> en face de l'école de Ngamakosso.
À partir de 15 heures	Silo-Silo et Amaya authentique	<i>Chez Roméo</i> , rue Ndolo arrêt Imboto
À partir de 20 heures	Roga Roga et Extra-Musica Zangul	chez Amédée Ngassaki à <i>La Bonne Humeur</i> devant le stade Félix-Eboué.
À partir de 15 heures	Jonas Grand rebel et Vision des stars	Espace Onkosso derrière Don Bosco
À partir de 15 heures	Kimbolo Clotaire et son groupe au <i>Congo square</i>	Arrêt de bus Mère-Ange (Moukondo)
À partir de 16 heures	Kosmos Mountouari et son groupe	<i>La Détente</i> (Bacongo)
À partir de 15 heures	Kingoli Authentique V	<i>Nganda Transfo</i> en face de Télécongo (Nkombo)



## PHARMACIES DE GARDE DU 16 JUIN 2013

- BRAZZAVILLE -



### MAKELEKELE

Centre sportif Mazayu de Kinsoundi

La Providence

### BACONGO

Raph (arrêt CCF)

Saint-Michel (gare routière)

Saint-Pierre

### POTO-POTO

Divina La gare Marche Poto-Poto Mariale (gde école Poto-Poto) Renande et Maat Clairon (Camp Clairon)

### MOUNGALI

Avenue de la Paix Espérance (Marché Moukondo) GIM Pont du Centenaire Ile de Santé

### OUENZE

Croix Sainte Mampassi Soberne Ghalis

### TALANGAI

Denise Pont Mikalou Ciracide (face hôpital Talangaï) Antony (Route national)

### MFILOU

Hebron Relys



Bientôt

Et si votre Fidélité vous souriait ?



www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 ( Congo )  
+ 33 01 78 77 78 77 ( France ) E- mail: relationclients@flyecair.com



## ÉCHANGES CULTURELS

## Le ministre Jean-Claude Gakosso visite des lieux mémoriaux de l'Afrique du Sud

**En marge du lancement de la 9ème édition du festival panafricain de la musique (Fespam) à Soweto, le ministre de la Culture et des arts, Jean-Claude Gakosso et la délégation qui l'accompagnait, ont visité, le 8 juin, trois lieux qui marquent la mémoire collective du peuple sud-africain dans la lutte contre le régime de l'apartheid.**

Cette visite a débuté par la maison de Nelson Mandela, restaurée le 19 mars 2009, située à l'Est de Soweto. La délégation congolaise a fait le tour de ce domicile qui abrite encore l'endroit où les cordons ombilicaux des enfants Man-

delà avaient été enterrés. Autres curiosités : les impacts des bals tirés lors de l'arrestation du leader sud-africain, la chambre des enfants Mandela et le fauteuil où Nelson Mandela était assis en revenant dans cette maison en 1996. On trouve aussi dans le salon les différentes photographies marquant les grandes étapes de la vie de Nelson Mandela.

Signant le livre d'or, le ministre congolais a exprimé ses « félicitations à l'ensemble de l'équipe de Soweto qui se dévoue pour la préservation de ce lieu de mémoire ».

La délégation congolaise s'est ensuite rendue à la place Hector

Peterson du nom de l'adolescent reconnu comme étant le premier tué, et donc l'un des martyrs le plus emblématiques des émeutes de Soweto. Cet adolescent avait entre onze et douze ans quand il fut blessé, le 16 juin 1976. Une photo très célèbre, prise par Sam Nzima, un journaliste, circula à travers le monde et devint la preuve de la brutalité de l'Apartheid. Il mourut lors d'une manifestation contre l'enseignement des enfants noirs en afrikaans alors que ceux-ci préféraient l'anglais.

Sur le marbre qui restitue un pan de cette histoire, on peut lire : « À la mémoire de Hector Peterson et tous les autres jeunes héros et héroïnes de nos luttes qui ont donné



Photo de famille après la visite

« vie pour la paix dans la liberté et la démocratie ».

Ces visites se sont poursuivies dans la matinée du 09 juin au parc de la liberté, « Freedom Park », un premier projet du patrimoine culturel sud-africain. Il est étendu sur plusieurs hectares et comporte plusieurs compartiments dont la galerie des leaders africains. C'est aussi le mur des noms, une struc-

ture impressionnante de 697 mètres, pour frapper la conscience de la postérité sur les acteurs de l'histoire conflictuelle de l'Afrique du Sud.

« Notre émotion est profonde, notre reconnaissance infinie et notre admiration sincère devant cette admiration de la mémoire de la liberté, de l'égalité, de la fraternité et de l'humanisme. Grand merci à la Nation sud-africaine d'avoir donné et contribué à nous donner la dignité. Hommage à Nelson Mandela qui a supporté le message universel d'amour et de pardon ».

**De notre envoyée Spéciale à Soweto  
Désirée Hermione Ngoma**

Jean-Claude Gakosso : « Mon émotion est vive, mon admiration infinie, ma posture humble me trouvant en ce lieu mémorable où vécut Nelson Mandela, notre orgueil. »



Place Hector Peterson



MINISTRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS  
Central African Backbone - Communications Infrastructure and Technology CAB - CIT - Congo / Projet N°497/00 CG -  
Unité de Coordination de Projet



## AVIS A MANIFESTATION D'INTERET N°016 /MPT/2013/UCP/CAB

RECRUTEMENT D'UN CONSULTANT EN CHARGE DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE POUR LA MISE EN PLACE D'UN SYSTEME DE GESTION DU ccTLD DU CONGO

La République du Congo a signé un accord de prêt avec l'Association Internationale de Développement (IDA) pour la mise en œuvre de la troisième phase du programme sous régional Central African Backbone composante République du Congo, et à l'intention d'utiliser une partie du montant de cet accord de financement pour effectuer les paiements au titre du contrat suivant « recrutement d'un consultant en charge de l'assistance technique pour la mise en place d'un système de gestion du ccTLD du Congo »

### 1. Mission du consultant

Placé(e) sous la supervision du Coordonnateur du Projet CAB, en collaboration avec l'ensemble des acteurs et partenaires concernés par le Projet, le consultant est chargé de façon non exhaustive d'effectuer les tâches suivantes :

- Définir avec l'ACNIC et les autres partenaires au projet les phases de la stratégie globale visant le ré délégué du .CG

- Auditer et corriger éventuellement, l'architecture et les procédures et outils, actuelles mis en œuvre par l'ACNIC.

- Elaborer l'architecture technique globale de gestion de domaine et des sous domaines du .cg, en commençant par mettre en place un serveur cache national et des serveurs secondaires du

gouv.cg, edu.cg et sante.cg

- Recueillir les documents nécessaires pour la rélégué et faire des recommandations pour ajuster les politiques et procédures, afin d'élaborer un Registre pour l'ACNIC.

- Etablir les indicateurs de Performance et qualité de service sous le domaine ".cg" opéré par l'ACNIC.

- Etablir les modèles de convention bureau d'enregistrement.

- Etablir les conditions de mise en place des Bureaux d'Enregistrement et des partenaires.

- Etablir les conditions de mise en place les modalités de vente Directes.

- Mettre en place un plan de transfert de compétence au bénéfice des équipes techniques locales.

- Mettre en place et exécuter un plan de formation pour le personnel de l'ACNIC. en Charge

### 2. Profil du consultant

Le consultant devra être titulaire d'un diplôme d'ingénieur en informatique (BAC+5) dans le domaine des Technologies de l'Information et de la Communication, ou d'administration des réseaux et systèmes informatiques et avoir au moins, 10 ans d'expériences dans l'un de ces domaines. Par ailleurs, Le consultant devrait disposer de :

- Une expérience d'au moins 4 ans dans la conduite et la supervisions des travaux des projets informatiques notamment dans la mise en œuvre des infrastructures de registres (ccTLD ou registres);

- Participer directement au processus de ré délégué et de mise en place des outils de fonctionnement d'au moins deux ccTLD.

- Une bonne expérience des procédures d'IANA, d'ICANN ainsi que l'ensemble des organes en charge de l'élaboration et de la mise en œuvre des procédures de ré délégué et de gestion des services internet.

- Une parfaite connaissance de l'écosystème numérique des ccTLD africains, et particulièrement de la sous régionale.

- Une connaissance suffisante de l'environnement Internet Congolais.

- La maîtrise de la langue française et être un bon communicateur.

### 3. Durée de la mission :

Le consultant sera recruté (e) pour une période de (3) mois de trois mois, flexible selon les contraintes rencontrées et liées à la question finale de la ré délégué.

### 4. Dépôt des candidatures

Les candidats peuvent obtenir des informations

supplémentaires à l'adresse indiquée ci-dessous de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00 (heure locale).

Les dossiers de candidatures comprenant : une lettre de motivation, le curriculum vitae et les copies de diplômes doivent être déposés sous plis fermé ou envoyés par courrier électronique à l'adresse ci-dessous au plus tard le 01 juillet 2013 à 14H00.

Elles doivent être transmises avec la mention « recrutement d'un consultant en charge de l'assistance technique pour la mise en place d'un système de gestion du ccTLD du Congo ».

### Contact

Monsieur le Coordonnateur du Projet CAB-CIT Immeuble de la Direction Générale de l'Economie (réz de chaussée)

En face de la MUCODEC la Gare  
Boulevard Denis SASSOU NGUESSO  
BP. 1420

Tél. (242) 06 835 00 51

E-mail: [contact@cabcongo.org](mailto:contact@cabcongo.org)

Site web : [www.cabcongo.org](http://www.cabcongo.org)



Centre-ville/Brazzaville-CONGO

Fait à Brazzaville, le 14 juin 2013

Le Coordonnateur

Luc MISSIDIMBAZI



Les postes suivants sont vacants à Exxaro, DMC Iron Congo SA :


POSTES	EMPLACEMENT	EXPERIENCE
Directeur RH	Pointe Noire	RH opérationnel / consulting, 8 ans (Essentiel / Minimum); RH opérationnel / Consulting (au niveau de direction), 4 ans (Recommandé / Souhaitable) Maîtrisant les opérations RH, 5 ans (Essentiel / Minimum)
Responsable commercial des RH	Pointe Noire	Maîtrisant les opérations RH, 5 ans (Essentiel/ Minimum)
Coordinateur achats	Pointe Noire	Gestion de la chaîne d'Approvisionnement / Achats / Finance, 3-5 ans (Essentiel / Minimum)
Spécialiste, Environment		Opérations environnementales, 3-5 ans (Essentiel / Minimum)
Contremaître, maintenance - Electricité	Mayoko	Maîtrisant la maintenance d'usine / exploitation minière, 3-5 ans (Essentiel / Minimum) Industrie Pyro métallurgique ou Procédé connexe (production de chef d'équipe), 2 ans (Recommandé / Souhaitable) Gestion de Surveillance, 2 ans (Recommandé / Souhaitable)
Responsable Logistique d'arrivée	Pointe Noire	Domaine de la planification de la logistique, la gestion et le contrôle flux; la chaîne d'approvisionnement ou connexe, 3-5 ans (Essentiel / Minimum) Gestion de la chaîne d'approvisionnement, Logistique ou connexes, 2 ans (Essentiel / Minimum)

Si vous avez besoin de plus amples informations sur un poste, s'il vous plaît contactez Audrey Kounenguika par courriel Diane.Kounenguika@exxaro.com. Pour postuler à l'un des postes ci-dessus, veuillez envoyer votre CV aux bureaux DMC Siège Social : 278, avenue Ngueli-Ngueli, BP 1779, Pointe-Noire – République du Congo ou par courriel à Diane.Kounenguika@exxaro.com tout en mentionnant le poste pour lequel vous postulez, le 14 Juin 2013 ou avant à 16:00.

Si vous ne mentionnez pas le poste pour lequel vous postulez, votre demande sera simplement rejetée.

Si vous n'avez pas été contacté dans les 28 jours suivant la date de clôture de cette annonce, s'il vous plaît acceptez que votre demande a été rejetée.

## AVIS DE RECRUTEMENT



Dans le cadre du projet « Amélioration de l'accès à l'eau potable et à l'assainissement de base ainsi que des pratiques d'hygiène pour les populations du Plateau Batéké » mis en œuvre conjointement par la Croix-Rouge Congolaise et la Croix-Rouge française avec le soutien financier de la Délégation de l'Union Européenne au Congo et de l'Agence Française de Développement, un appel à candidatures est lancé pour le recrutement d'un personnel au poste suivant :

-Un(e) (1) Assistant(e) Logistique-Programme  
Lieu d'affectation du poste : IGNIE – PK45, avec des déplacements fréquents dans les districts d'Ignié et de Ngabé et à Brazzaville

Les termes de référence du poste sont à retirer du 10 au 21 Juin 2013, de 9h30 à 14h30, au Secrétariat Général de la Croix Rouge Congolaise, sise 8, rue Lucien Fourneau, Brazzaville, en face des Ministères de la Santé et de la Fonction Publique.

Pour être complets, les dossiers de candidatures devront être composés de : curriculum vitae, lettre de motivation, copie légalisée des diplômes, attestations de travail délivrées par les précédents employeurs, extrait de casier judiciaire, extrait d'acte de naissance, certificat de nationalité, certificat médical, photocopie éventuelle du permis de conduire A (moto)

Les dossiers de candidatures doivent être déposés sous enveloppe fermée et porter la mention « Recrutements Facilité Eau – Assistant(e) Logistique-Programme ».

Les dossiers devront être déposés à l'adresse ci dessus, au plus tard le lundi 1er juillet 2013 à 12h00.

## EN VENTE À LA LIBRAIRIE DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE



## AÏKIDO

## Quatre ans de temps additionnel pour Henri Djombo

Le président réélu de la Fédération congolaise d'aïkido (Fédéca) veut œuvrer pour plus de visibilité de la discipline.

Henri Djombo a promis de projeter l'aïkido congolais dans une nouvelle ère. L'immobilisme qui a caractérisé la discipline, a-t-il indiqué, devrait désormais appartenir au passé. Le nouveau bureau de la Fédéca travaillera d'arrache-pied pour installer les ligues sur tout le territoire national puisqu'à ce jour, il n'en existe que deux : celles de Brazzaville et de Pointe-Noire. La construction des infrastructures pour la pratique de cet art martial est également prévue, outre les stages et les formations sur divers aspects techniques.

Durant ce mandat, la Fédéca travaillera de concert avec le ministère des Sports et de l'éducation physique ainsi que le Comité national olympique congolais même si l'aïkido n'est pas un sport olympique. Cet art martial, en effet, n'admet pas de compétition.

Pour parvenir à la réalisation des objectifs fixés, le président de la Fédéca sera assisté par un bureau de douze membres, dont Bernard Pandi est le premier vice-président. Ce dernier est respectivement secondé par Duc Michel Nguébana et Carine Oyoma. Marcel Moutou assume les fonctions de secrétaire général avec, pour adjoint, Sylver Loemba. La trésorerie est confiée à Jean-Baptiste Sengomona et Antoine Mahoungou. Didier Makola, Patricia Bandoki et Arnaud Pélé sont membres. Le commissariat aux comptes sera pris en charge par Jean de Dieu Bosseko et Aimé Loussakou. Marius Ossey Diagne, première ceinture noire congolaise d'aïkido, se chargera de la direction technique nationale.

L'aïkido, rappelons-le, est un art martial créé entre 1925 et 1960 par le Japonais Morihei Ueshiba. Cette discipline se compose de techniques de défense avec armes (blanches) et à mains nues. L'objectif n'est pas de vaincre l'adversaire, mais de réduire à néant sa tentative d'agression. C'est ce facteur qui explique l'absence de compétition dans cette discipline. Hors du Japon, l'aïkido se pratique dans plusieurs pays du monde, dont le Congo. La France compte le plus de pratiquants avec près de 60 000 licenciés.

Rominique Nerplat Makaya

## Décès de Louis-Paul Mfédé

L'ancien international camerounais est mort, le 10 juin, à l'hôpital général de Yaoundé, des suites d'une infection pulmonaire.

Né le 26 février 1961, Louis-Paul Mfédé avait débuté sa carrière avec le Canon sportif de Yaoundé, l'un des grands clubs du Cameroun. Le Lion indomptable s'est ensuite envolé pour la France où il a défendu les couleurs du Stade Rennais entre 1983 et 1987. Bien avant, Louis Paul Mfédé s'illustrait à la Coupe du monde junior en Australie en 1981. Malheureux finaliste de la Coupe d'Afrique des Nations de 1986 en Égypte, il remporta l'édition suivante au Maroc en 1988.

Mfédé était le gaucher magique de la génération dorée de 1990 qui avait atteint les quarts-de-finale de la Coupe de cette année-là en battant notamment l'Argentine de Maradona, 1-0. Après une carrière de joueur faisant de lui l'une des figures emblématiques du football camerounais, Mfédé embrassait celle d'entraîneur qui l'amena sur le banc des Panthères sportifs de Ndé et du club Canon sportif de Yaoundé.

Rominique Nerplat Makaya

## NATATION

## La fédération inscrit des formations et compétitions dans son plan d'actions

Le programme d'activités 2013-2015 de la Fédération congolaise de natation (Féconat), prévoyant les deux chapitres, a été validé par le conseil fédéral, le 12 juin à Brazzaville.

La Féconat fera de son mieux, durant cette olympiade, pour donner aux nageurs les outils techniques leur permettant de garder la tête au-dessus de l'eau. « Par rapport aux défis que nous avons à relever, nous passerons plus de temps sur le terrain pour maximiser les performances des compétiteurs », soulignait la présidente de la Féconat, Rachel Dominique Nguabi.

Ainsi, des stages de recyclage des arbitres, des officiels techniques et administratifs se tiendront en juillet prochain. Après quoi viendra le regroupement des nageurs qui se jetteront à l'eau pour faire les derniers réglages avant de s'envoler au championnat du monde de la discipline dont la 15<sup>ème</sup> édition aura lieu à Barcelone en Espagne, de juillet à août 2013. Les

nageurs sont également attendus au championnat d'Afrique prévu en septembre.

L'année 2014 connaîtra quasiment les mêmes activités. Les stages auxquels ces compétiteurs prendront part, rappelons-le, seront animés par des experts de la Fédération internationale de natation et ceux de la Confédération africaine de la discipline. La préparation du championnat de natation de la Zone 2 est également à

Les championnats départementaux prévus en février 2015 seront, pour les nageurs, une occasion de maximiser leurs performances puisque la même année ils participeront au 16<sup>ème</sup> championnat du monde de natation en dehors du championnat d'Afrique et des tournois départementaux.

Pour gagner le temps, la Féconat organisera, le 15 juin, un regroupement-test pour constituer une sélection au niveau de



La présidente de la Féconat (au centre) en plein exposé.

l'ordre du jour. Cette zone est composée des pays de l'Afrique de l'Ouest et du centre.

Pour la compétition que Brazzaville abritera, seuls les pays de l'Afrique centrale prendront part.

la ligue départementale de Brazzaville. Rachel Dominique Nguabi a expliqué que cette opération se poursuivra dans toutes les ligues départementales.

Rominique Nerplat Makaya

## FOOTBALL

## L'association AESCO organise un tournoi de football à Orléans

L'association d'Aide à l'équipement scolaire et culturel (AESCO), basée à Orléans en France, organise un tournoi de la « Divers Cités » au stade omnisport d'Orléans-La Source. Ouverte à tous, la compétition se déroulera les samedi 15 et dimanche 16 juin.

Engagée depuis sa création, en 1993, dans la lutte contre toutes formes de discriminations et d'exclusions, l'association AESCO œuvre au quotidien afin de favoriser la mixité sociale et le « vivre

ensemble ». Et c'est en ce sens que l'association organise ce week-end le tournoi foot et diversité 2013, à Orléans-La Source.

Une compétition ouverte aux jeunes des quartiers sensibles de l'agglomération d'Orléans (Argonne, Blossières, La Source...), mais également au personnel des entreprises partenaires de l'AESCO, dans le cadre du projet InterStage (aide, préparation et recherche de stages en entreprises). Plusieurs équipes spor-

tives sont déjà invitées, comme l'AS Guinéenne, les équipes des communautés camerounaise, angolaise, turque et ivoirienne d'Orléans et bien entendu l'Association sportive congolaise.

En marge du tournoi, les familles sont conviées à se retrouver, à se connaître et à échanger. Les commerçants de l'agglomération ont été sollicités par l'AESCO pour tenir des stands de vente de boissons et friandises.

Camille Delourme

## Lissanga mène le championnat D2 à Pointe-Noire

L'équipe se trouve momentanément à la tête du championnat à l'issue de la deuxième journée qui s'est disputée les 8 et 9 juin au lycée Victor-Augagneur.

Lissanga a remporté sa deuxième victoire consécutive en battant Olympique Makayabou, 2-0. Cette victoire lui a permis de s'adjuger momentanément la tête du cham-

pionnat départemental D2 du Kouilou grâce à la différence de buts sur de SI-Fumu et LEA qui ont également enregistré deux victoires.

Lors de cette même journée, SI-Fumu battait TP Caïman 2-1, pendant que LEA s'imposait 1-0 face à Métal 10. Le Club des Jeunes s'est incliné devant Fleur du Ciel,

1-3 et Vietnam laminait ASLA 3-0. La rencontre Congo-Burkina Faso comptant pour la sixième journée des éliminatoires de la Coupe du Monde Brésil 2014 ayant lieu le 15 juin au stade municipal, les matchs de la troisième journée prévus le 15 juin se joueront le 16 juin au lycée Victor-Augagneur.

Charlem Léa Legnoki



## ASSEMBLÉE NATIONALE

## Une fin de session agitée

**Alors qu'un compromis venait d'être trouvé pour la programmation des motions en souffrance d'ici la fin de la présente session, des révélations au sujet du monnayage des interpellations éclaboussent la chambre basse.**

À 48 heures de la clôture de la session ordinaire de mars, le bureau de l'Assemblée nationale fait l'objet des tirs croisés de la part d'une opposition parlementaire de plus en plus tranchante dans ses revendications. Le président Aubin Minaku passe pour l'homme à abattre. Les députés du groupe parlementaire MLC et alliés, qui dénoncent le gel de leurs initiatives prises dans le cadre du contrôle parlementaire, sont allés jusqu'à initier une motion contre le speaker de la chambre basse. L'affaire était prise au sérieux par l'incriminé qui a fini par rencontrer ses pourfendeurs avec les-

quels il a eu un échange franc. Aubin Minaku a expliqué à ses interlocuteurs que la gestion des motions n'est pas son apanage et que face à l'avalanche des requêtes déposées sur sa table, il fallait procéder à une sélection et à une programmation rigoureuse. Le tri s'imposait donc afin d'éviter de banaliser cette prérogative parlementaire de plus en plus abusée par des « députés affairistes ». Les présidents des groupes parlementaires ont été instruits à ce sujet, a indiqué Aubin Minaku dont la tâche était, par ailleurs, rendue difficile suite au temps pris par les composantes chargées de désigner les animateurs de la future Céni.

Visiblement sortis satisfaits de cette rencontre et surtout convaincus par les explications fournies par Aubin Minaku, les pétitionnaires ont fini par se rétracter. Des malentendus ont été dis-

sipés. Un mécanisme de suivi devra dorénavant être mis en place pour assurer une bonne gestion des motions de sorte à minimiser les contestations. Alors qu'un compromis venait d'être trouvé entre les groupes parlementaires de l'opposition et le bureau de l'Assemblée nationale qui a finalement décidé de programmer les motions à problème d'ici la fin de la présente session, un autre feuilleton s'ouvrait du côté du MLC et alliés. En attendant que sa motion contre le ministre des Mines ne soit examinée en plénière, son auteur le député MLC Martin Kambinga est déjà sous les feux d'une folle rumeur de corruption. Ses pairs de l'opposition, qui n'expliquent pas son silence face au gel de sa motion qui a recueilli près de cinquante-huit signatures, l'accusent d'avoir été corrompu par Martin Kabwelulu.

Certaines sources allèguent que le

député MLC se serait fait payer comptant 40.000 dollars sur les 60.000 dollars exigés au ministre des Mines. Le fait qu'il a sollicité du bureau, via une correspondance, l'ajournement de sa motion sans en informer ses collègues au motif qu'il allait l'enrichir, est considéré par ses détracteurs comme un élément à charge. L'affaire a été portée au niveau de la hiérarchie du MLC qui promet de sévir si les faits rapportés se vérifiaient. Martin Kambinga risquerait une exclusion. Une commission d'enquête interne est déjà à pied d'œuvre.

**Germain Kambinga se défend**

Joint hier au téléphone par les Dépêches de Brazzaville, le député incriminé continue de plaider non coupable. Il déclare détenir par devers lui tous les éléments du dossier avec toutes les correspondances adressées au bureau de

l'Assemblée nationale et que c'est à cet organe d'aligner sa motion. Pour lui, tout le débat fait autour de cette question n'est qu'une diversion délibérément créée pour éviter que la motion contre le ministre des Mines ne soit examinée en plénière.

Non seulement qu'il n'a jamais sollicité un quelconque ajournement de sa motion, Germain Kambinga nie par ailleurs n'avoir eu aucun contact direct avec Martin Kabwelulu comme l'affirmait certaines langues. « *C'est une affaire de gros intérêts* », déclare-t-il avant d'ajouter que sa personne en paie aujourd'hui le prix avec, à la clé, des menaces de mort et autre intimidations. C'est dans ce climat tendu sur fond de suspicions et de règlement de compte que se négocie cette fin de session à la chambre basse.

**Alain Diasso**

## CÉNI

## L'abbé Malu-Malu dans l'œil du cyclone

**L'Église catholique attendrait la réaction du prélat promu à la tête de la Commission électorale nationale indépendante (Céni) pour donner sa position quant à ce.**

Des sources proches de l'Église catholique indiquent que le prêtre promu à la tête de la Céni, l'abbé Apollinaire Muholangu Malu-Malu, serait dans l'œil du cyclone. L'Église à laquelle il appartient ne fera connaître sa position qu'après la prestation de serment des membres du bureau de cette institution, une décision du reste très attendue tant par la communauté nationale qu'internationale. Il est, en effet, indiqué que l'Église catholique n'a jamais autorisé à l'abbé Malu-Malu de postuler à la tête de la Céni moins encore, elle ne lui aurait pas donné mandat pour le faire en son nom. D'ailleurs, un candidat [laïc] mandaté par l'Église avait été présenté à la société civile et son nom avait déjà été envoyé à l'Assemblée nationale. Ce qui aurait poussé le prêtre Malu-Malu à se présenter sous le label indépendant.

**L'attente de l'Église**

Le fait que l'abbé Malu Malu ne se s'est pas encore prononcé sur son choix à la tête de la Céni met également l'Église catholique en expectative. Car c'est de sa position face à ce choix que l'Église prendrait une décision. « *Mais, comme lui-même n'a pas encore donné sa position, l'Église ne sait officiellement pas s'il est d'accord ou refuse cette nomination* », a soutenu un chrétien catholique. Pour beaucoup donc, c'est la prestation de serment prévue

dans peu de temps qui déterminera la position de l'Église catholique face à la « révolte » de l'abbé Apollinaire Malu-Malu.

On rappelle que l'Église catholique était formellement opposée au choix d'un prêtre à la tête de la Céni. Vatican dont la volonté avait été relayée par la Conférence épiscopale nationale du Congo (Cenco) avait opté pour le choix d'un laïc. Mais, contre toute attente, le nom d'un abbé, Apollinaire Malu-Malu, avait été avancé et ce dernier a été choisi à ce poste, au détriment de tous les autres challengers qui se sont présentés pour ce poste. Une opinion souligne également que l'Église catholique avait laissé, dans sa décision, une brèche, pour un prêtre qui aurait eu l'autorisation de son évêque, de briguer la présidence de la Céni. Devant cette réalité, la question reste de savoir si le prêtre promu à la tête de cette institution avait eu l'autorisation du Melchisedek de son diocèse. Si la réponse est positive, Malu-Malu est sauvé. Si c'est le contraire, il sera frappé.

On signale par ailleurs que les nouvelles fonctions que l'Abbé Muholangu occupe au sein de l'Église sont incompatibles avec celles du président de la Céni. En ce moment là, même sauvé, il sera obligé d'opérer un choix difficile !

**Lucien Dianzenza**

## ÉQUATEUR

## Lancement d'un programme pour la scolarisation des filles en RDC

**«Vas-y fille» qui bénéficie de l'appui de la coopération britannique (UK aid) devra s'assurer que plus de 137.000 jeunes congolaises acquièrent les capacités nécessaires pour terminer le cycle primaire.**

Le programme « Valorisation de la scolarisation des filles en RDC » a été lancé, le 12 juin, dans la ville de Mbandaka, chef-lieu de la province de l'Équateur, dans le but d'améliorer l'éducation pour les filles marginalisées. D'un montant de 22 millions de Livres sterling, soit 34 millions USD, ce projet bénéficiera à 137.360 jeunes filles dans cinq provinces où le taux de scolarisation des filles est le plus faible, à savoir le Katanga, le Bandundu, le Kasai oriental, l'Équateur et la province orientale.

Pour l'ambassadeur du Royaume Uni en RDC, Mme Diane Corner, ce projet marque l'engagement du gouvernement de son pays, à travers son département pour le développement international, à soutenir les efforts fournis par la RDC afin d'assurer un meilleur avenir aux petites filles de ce pays. Ce projet qui sera mis en œuvre par les partenaires non gouvernementaux International Rescue Committee (IRC), Catholic Relief Service et Save the Children International, a aussi bénéficié du soutien des entreprises privées Airtel et Trust Merchant Bank.

**Un projet salubre pour les jeunes filles**

Mme Diane Corner a, dans son allocution, apprécié ce programme à sa juste valeur, lequel va apporter suffisamment de changement non seulement dans le chef de la jeune fille congolaise mais aussi dans la

communauté tout entière. « *Pour le Royaume-Uni, l'amélioration de la situation des jeunes filles en situation vulnérable est une question prioritaire. Il faut s'y attaquer dès aujourd'hui pour assurer un avenir aux jeunes filles. Mais au-delà de cela : il s'agit de l'avenir de toute leur communauté. Nous savons que les jeunes filles sont les agents du changement dans la société. En travaillant ensemble, nous pouvons faire progresser le développement et rompre le cycle de la pauvreté en leur offrant la possibilité de vivre une vie meilleure, plus juste et plus productive. Des filles mieux éduquées vont mieux gagner leurs vies, et auront un meilleur accès aux informations sur la santé et les services familiaux. Elles auront plus de chance d'éviter les mariages et les grossesses précoces. Elles auront des bébés en meilleure santé. Ainsi, en investissant dans le potentiel économique des jeunes filles via leur éducation, l'État congolais investit dans l'économie et le bien-être de tout un pays* », a-t-elle déclaré. Pour l'ambassadeur du Royaume Uni en RDC, l'éducation, outre sa valeur en soi, donne aux petites filles congolaises le pouvoir de se maintenir informées sur leurs droits. « *Elles sont mieux équipées pour affronter la vie. Ainsi elles vont assurer à elles-mêmes et à leurs futures familles un avenir plus sain, plus prospère et qui leur permettra de contribuer au développement de ce pays magnifique* », souligne-t-elle.

**Des stratégies pour des résultats positifs**

Pour atteindre les objectifs assignés à ce projet, IRC et ses partenaires vont non

seulement accroître la capacité financière des familles pour qu'elles puissent supporter la charge d'éducation des filles et améliorer la qualité et accroître la quantité d'enseignement en lecture et mathématiques mais aussi augmenter la participation communautaire pour assurer l'accès à une éducation de qualité dans un environnement sûr pour les filles ; et accroître la participation de la société civile dans la provision des cours de rattrapage scolaire pour les jeunes filles déscolarisées. La coopération britannique apporte également son appui dans d'autres aspects de la jeune fille congolaise, notamment dans le cadre de l'initiative de la prévention des violences sexuelles qui vise à abolir les comportements violents à l'égard des femmes et des filles en RDC. « *Nous avons hâte de travailler avec le gouvernement et nos partenaires internationaux sur cette importante initiative* », a fait savoir l'ambassadeur du Royaume Uni en RDC.

Pour information, dans le secteur de l'éducation, le gouvernement de la RDC a enregistré des avancées significatives, notamment en mettant en place une politique en faveur de la réduction des frais scolaires et en supprimant les barrières financières qui entravent la scolarisation des enfants congolais. Le gouvernement congolais a également sécurisé cent millions de dollars de ressources additionnelles provenant du Partenariat mondial pour l'éducation, la réhabilitation d'infrastructures et l'amélioration de la qualité de l'enseignement, y compris en Équateur.

**Gypsie Oïssa Tambwe**



## RÉCONCILIATION NATIONALE

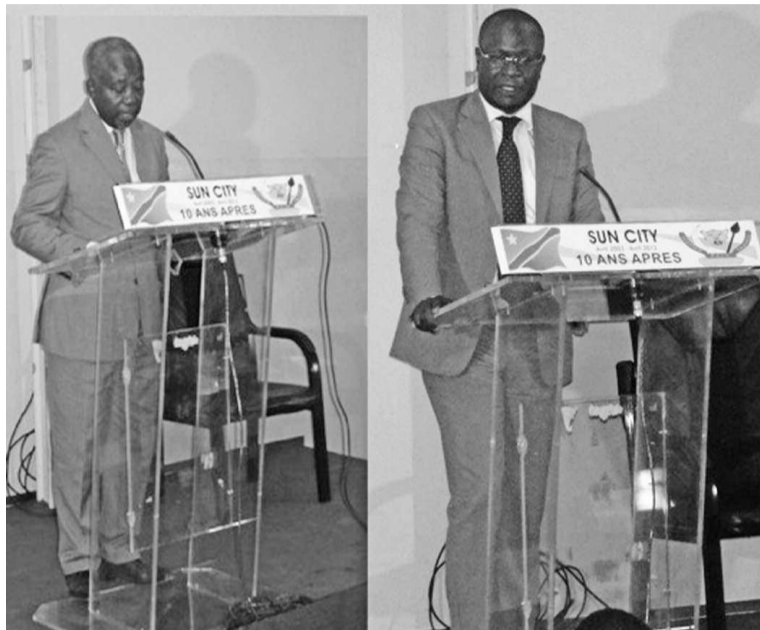
## Diffusion du rapport des travaux des journées de réflexion sur les consensus intégrés de Sun-City

Le comité d'organisation des journées de réflexion sur les consensus intégrés de Sun-City a procédé à la diffusion officielle du rapport des travaux des dites journées tenues du 11 au 13 avril. C'était au cours d'une conférence de presse organisée le 12 juin, à la salle de conférence de Chanic, à Ngalima.

Dans cette présentation, le coprésident du comité d'organisation de ces travaux, Jean-Pierre Muongo, et le député Delly Sesanga ont noté que les trois journées organisées au centre Caritas, à Gombe, ont permis de comprendre que les Congolais peuvent parler de leurs affaires et de trouver des solutions ensemble, sans interférence. « De ce point de vue, Sun City est un trésor que le pays ne doit pas perdre », a souligné Jean-Pierre Muongo. Alors que le député Sesanga a clairement souligné que ces journées dont la principale recommandation a été le retour aux consensus de Sun-City, comme clé de voute de la reconstruction du pays, ont permis l'exploitation de certains thèmes qui n'ont pas été abondamment traités en Afrique du Sud. Les deux personnalités, qui ont également été complétées par les autres membres du comité d'organisation, ont insisté sur la volonté de vivre ensemble des Congolais afin d'impulser la marche du pays, telle qu'exprimée unanimement par les participants à ces travaux venus pourtant des différentes sphères politiques et sociales du pays.

## Des avancées et des problèmes à résoudre

À en croire ce comité, dix ans après les consensus intégrés de Sun-City, les trois journées ont démontré qu'il y a des avancées certaines dans le pays



Jean-Pierre Muongo et Delly Sesanga, présentant le rapport

dont il faut consolider les acquis. En même temps, il a également été noté que de nombreux problèmes persistent et que d'autres sont survenus tout au long du parcours. Ce qui crée des défis de plus à relever.

Des leçons tirées, le comité d'organisation a noté des conclusions consensuelles tirées par des participants et dégagées à partir des débats de niveau très élevé, très froid et dans le respect mutuel engagés entre des personnalités de toutes les tendances politiques, de la société civile et du monde universitaire. Il a également relevé que l'analyse de la situation selon les cinq objectifs du processus de consolidation de la paix et du renforcement de l'État post-conflit peut constituer une approche facilitant le traitement des matières certainement délicates mais dans un esprit de dialogue franc, courtois et responsable entre parties prenantes diverses et parfois opposées. Les travaux ont aussi, selon l'organi-

sation, mis en exergue le concept de « democracy building » parmi les piliers du processus de consolidation de la paix et du renforcement de l'État post-conflit. En plus de toutes les considérations positives relevées, les travaux du Centre Caritas constituent, à en croire le comité d'organisation, un exemple sur le fait que Sun City peut aider le pays à rebondir, à réfléchir et à s'interpeller sur ses erreurs, ses déficiences et ses faiblesses. Pour Delly Sesanga, à la suite des autres forums organisés pendant les grands moments de l'histoire du pays, ces travaux ont le mérite de proposer la démarche pour maintenir le fil conducteur sûr de la conduite de l'État. « Les consensus intégrés de Sun-City forment ce qui a de plus républicain, le pacte. Il n'y a donc pas de cassure avec le 1+4 ni avec les élections organisées dans le pays », a souligné le député.

Lucien Dianzenza

## SANTÉ PUBLIQUE

## Vers des pistes efficaces pour lutter contre les maladies infectieuses et parasitaires en RDC

Ces pathologies constituent une sérieuse menace pour la santé de la population.

Avec l'organisation du 6<sup>e</sup> congrès international de pathologie infectieuse et parasitaire qui s'est ouvert le 13 juin au salon Congo du Grand Hôtel Kinshasa, le ministre de la Santé publique, Dr Félix Kabange Numbi, pense que cette réflexion aboutira à des pistes de solutions pour venir à bout de ces maladies.

« Je me permets de dire que ce congrès est un congrès de l'espoir pour la RDC et pour tous les pays africains représentés, car je suis persuadé que vos échanges et le partage d'expériences par les uns et les autres permettront de définir

des pistes efficaces pouvant apporter des réponses adéquates aux problèmes de santé qui affligent nos populations », indique-t-il après avoir souhaité que de ce 6<sup>e</sup> congrès sortent des actions préventives, des actions curatives, des actions promotionnelles et des actions de réinsertion sociales au bénéfice des populations, cibles et souvent victimes des maladies parasitaires et infectieuses. Pour le ministre de la Santé publique, la situation des maladies infectieuses et parasitaires est inquiétante. Bien qu'on ait réalisé des efforts dans la lutte notamment contre la polio que le pays vient de maîtriser et la lutte contre la tuberculose, des efforts

doivent être fournis parce que le pays fait face à l'émergence des maladies telles que la fièvre hémorragique à virus Ébola, cette maladie qui vient de frapper l'année dernière la RDC, la résurgence de la maladie du sommeil. Bien avant l'intervention du ministre de la Santé publique, le Dr Jean-Jacques Muyembe, président du comité organisateur du 6<sup>e</sup> congrès a expliqué les exploits que le pays a réalisés pour éradiquer la variole en 1975. Sur ce, l'un des pionniers dans la lutte contre cette maladie a été à l'honneur. Il s'agit du Dr Lekie Booté qui a reçu un prix spécial pour son dévouement à la lutte.

Aline Nzuzi

## TABLES RONDES D'IBI-VILLAGE

## Les perspectives de développement de l'économie verte à l'ordre du jour

Près d'une trentaine d'exposants aborderont durant trois jours, soit du 5 au 7 juillet, les grands thèmes liés aux défis à relever dans le secteur, selon un document reçu de l'organisateur, le Groupe d'initiatives pour l'agroforesterie en Afrique (GI-Agro).

Les exposants de la première journée interviendront sur le thème de « La chaîne de valeur du manioc », principalement la production et transformation, la consommation personnelle et commerciale, et les nouvelles perspectives pour son exploitation à IBI. Parmi les intervenants, il y a non seulement les scientifiques mais aussi les techniciens et responsables de projets ainsi que les représentants de coopérative et des paysans. Le 6 juillet, deuxième journée, il est prévu une série d'exposés sur le thème « Valorisation des systèmes agro-forestiers par les fruitiers et une filière bois-énergie performante ». Il est question de réfléchir sur l'utilisation la plus efficace du bois produit par les acacias et l'introduction des fruitiers pour espérer multiplier les pépinières en milieu paysans. Là aussi, il faut signaler un éventail d'intervenants dont les scientifiques et experts en matière de biodiversité, de gestion durable et de crédit carbone. Enfin, le troisième jour, le thème choisi est « La gestion des terroirs, diversification et la Redd ». Les intervenants provenant aussi de divers milieux éclaireront le public sur la gestion des terroirs et des paysages, la diversification des systèmes agro-forestiers, l'introduction de l'agriculture et la réduction des émissions de gaz à effet de serre liées à la dégradation des forêts et la déforestation. Ces tables rondes se

tiendront dans le cadre des Portes vertes d'IBI-Village où l'on apprend déjà un dispositif logistique important pour assurer le transport des participants parmi lesquels la jeunesse kinnoise citadine, les étudiants, les cadres, les employés, ouvriers et commerçants, du centre-ville jusqu'à la périphérie. L'on projette une combinaison d'activités dont les animations, les découvertes, les dégustations des produits du terroir et les spectacles. Au-delà, les animateurs du GI-Agro collaboreront avec les villageois pour la construction des étalages pour la présentation des produits sur le site de l'esplanade des Portes vertes d'IBI. En effet, les précédentes éditions ont révélé que les ventes générées au cours des trois jours correspondaient à un mois, voire deux mois de ventes réalisées par les paysans. Toutes les activités et résultats obtenus en 2012-2013 feront l'objet d'une exposition dans les paillotes aménagées pour cette circonstance. Les thèmes retenus à cet effet sont, par exemple, le manioc (râpeuse et principe de l'unité de transformation), le moringa (petits plants et dégustation d'épinards de feuilles de Moringa) et l'élevage de porcs (présentation du principe d'une petite loge avec deux porcelets). Il y aura aussi des paillotes communes, notamment celle organisée par l'Institut supérieur agronomique et vétérinaire et IBI-Village sur le principe de l'incubateur pour candidats entrepreneurs agro-forestiers. Il ne faut pas oublier l'exposition des foyers améliorés en bois dans le cadre du partenariat public-privé à la paillote commune avec Lituka ya sika et GIZ.

Laurent Essolomwa

## KINSHASA

## Un projet agricole financé à la hauteur de 12 millions USD

Le président de Gertler Family Foundation, Pierre Deboutte, a annoncé, le 12 juin, que son pilotage sera assuré par Kitoko Food.

Le projet de développement agricole qui est financé à la hauteur de 12 millions de dollars américains vise à cultiver six cents hectares de terres dans la commune de Maluku située à la périphérie ouest de la ville de Kinshasa. Une école de formation des agriculteurs sera construite dans sa deuxième phase. Déjà 100 hectares ont été aménagés au village Mabasa pour les cultures vivrières du maïs, de la pomme de terre, de la tomate et de l'aubergine. Certaines de ces cultures sont déjà en phase expérimentale. Ce, grâce au financement de la Gertler family Foundation.

Se confiant à la radio Okapi, le directeur général de Kitoko Food, Max Muland, a déclaré que ce projet a l'ambition d'inonder le marché de Kinshasa et ses environs en produits alimentaires de base. « Il s'agit de démontrer que dans la périphérie de Kinshasa, il est possible de faire une activité agricole moderne, rentable et qui permette de créer des revenus pour des populations », a-t-il indiqué.

Gypsis Oïssa Tambwe



## CHANT CHORAL

## Chœur La Grâce n'en finit pas de parcourir l'Europe

**Les dates se succèdent et c'est sans relâche que la célèbre chorale kinoise se produit sur les scènes prônant le retour de la paix en RDC. Celle du cinéma Cabieu devait l'accueillir la soirée du 12 juin.**

C'est en France, à Ouistreham que le Chœur La Grâce devait livrer son concert en première partie de la projection du film Rue Cases-Nègres d'Euzhan Palcy. La prestation précédait une rencontre avec l'écrivain et journaliste Tshitenge Lubabu. Les concerts dans les villes françaises, Chœur La Grâce les accumule. Participer à des festivals, ce n'est pas ce qu'il fait le mieux car il ne choisit plus ses scènes. Invité de toute part, comme nous l'a signifié son directeur artistique Ambroise Kua-Nzambi, la chorale de Kinshasa a, au cours de son

actuelle tournée, visité plusieurs villes européennes depuis le 18 mai.

En France, Ouistreham n'est pas la première à l'avoir accueillie. En effet, sans cesse active au cœur de festivals, concerts, ateliers, rencontres d'échanges, etc., son chœur s'est notamment illustré dans cinq prestations dont une cérémonie officielle à la mairie de Strasbourg. À Caen, il avait, entre autres, été de la partie à la 19e édition de la Nuit des Musiques et des Cultures, le 31 mai. À Nancy, c'est à l'hôtel de ville, place Stanislas, qu'il s'est produit. Barr, Saint-Dié-des-Vosges, Herouville, Saint-Clair ont eu droit à un concert chacun. Douvres-la-Délivrande a salué sa prestation à la basilique Notre-Dame et un concert livré en milieu scolaire. Un peu similaire pour Bron où, en plus



Chœur La Grâce à la fin d'une de ses dernières prestations

d'un concert, Chœur La Grâce a procédé à une animation scolaire. Et des villes parcourues en France, il y en a bien d'autres encore. Au nombre des prochains rendez-vous inscrits

dans son agenda, Chœur La Grâce se produira le 24 juin à la « Soirée Gospel et chants africains » à Notre-Dame de Lourdes à Bron. Ce, sur invitation de la chorale lyonnaise

Gospel Amazing Groupe. Mais aussi sa participation à la 33e édition du festival Jazz à Vienne, du 28 juin au 13 juillet, toujours en France.

Nioni Masela

## TOURNOI INTERNATIONAL DE TOULON

## Bilan négatif pour la RDC U21

**Les Léopards espoirs de la RDC ont perdu leurs quatre matchs de la compétition mais ils ont certainement tiré des leçons. Cependant, certains jeunes joueurs ont tiré leur épingle du jeu, visibles par leur prestation.**

Les Léopards de moins de vingt-un ans de la RDC n'ont pas fait le poids à la dernière édition du Tournoi international de Toulon en France. Les jeunes Léopards ont perdu leurs quatre rencontres du tournoi, même s'ils ont montré de bonnes dispositions. Les joueurs du sélectionneur Sébastien Migné ont été battus en première sortie par les jeunes Français coachés par l'ancien international Willy Sagnol par zéro but à un. En deuxième rencontre, la RDC s'est inclinée face aux États-Unis par la même marque de zéro but à un. Les deux dernières défaites ont été enregistrées face à la Corée du Sud par un but à deux avec une réalisation congolaise signée Harrison Manzala, et enfin contre la Colombie par zéro but à un. Certes, les Léopards U21 n'ont pas été ridicules ; mais ils ont manqué d'efficacité et aussi de réussite devant les buts adversaires, n'étant pas en mesure de concrétiser des occasions nettes de but tout au long du tournoi. Rappelons que Sébastien Migné a été le seul membre du staff technique à conduire la jeune à ce tournoi qui avait été tant attendu par l'opinion sportive congolaise. Naturellement, on a remarqué la présence du sélectionneur Claude Le Roy à ses côtés. L'adjoint de Migné récemment promu, Mihayo Kazembe, s'est vu

refuser le visa pour la France par la Maison Schengen, ainsi que d'autres joueurs retenus, précisément, Mubele Ndombe, Thierry Kasereka, Lema Mabidi et Luvumbu Nzinga de V.Club. Seuls deux joueurs venant du pays ont pris leur avion pour la France, Hervé Ndonga et Merveille Bope du TP Mazembe de Lubumbashi. Manzia Budget a, pour sa part, rejoint la sélection à partir de Tunisie où il évolue dans l'Étoile du Sahel de Sousse. Ainsi, la sélection a été constituée en très grande partie des joueurs évoluant en Europe.

Mais celui qui a, pendant pratiquement cinq ans, réuni ses jeunes dans l'équipe nationale, Éric Tshibusu, n'a pas été associé dans le coaching de l'équipe. Il connaît pratiquement tous ces jeunes qu'il a encadrés depuis un lustre. Il a tout simplement été écarté sans autre forme de procès. Le tournoi de Toulon a toutefois permis à ces jeunes congolais nés en Europe d'être visibles, notamment l'unique buteur Harrison Manzala de Le Havre (France), Clark Nsikulu d'Évian TG (France), Omenuke Mfulu de Lille (France), Mandanda de Compiègne (France), Marcel Tisserand de Monaco (France), Mike Cestor de Mocking (Angleterre), etc.

La compétition a été remportée par le Brésil, vainqueur en finale face à la Colombie par un but à zéro. C'était le septième succès du Brésil dans ce tournoi créé en 1967 et dont la deuxième édition a eu lieu en 1974.

Martin Enyimo

## CINÉMA À GOMA

## « Justice ! », thème du Skiff 2013

**La paix va de pair avec la justice. Et la 8e édition du festival du cinéma et des arts visuels de Goma, Skiff, a opté pour le thème de la Justice, à la suite de la 7e édition qui avait planché sur la paix. L'ouverture est fixée au 5 juillet à l'Hôtel Ihusi de Goma.**

Les préparatifs de l'édition 2013 du Salaam Kivu international film festival (Skiff) vont bon train. Cette 8e rencontre culturelle annuelle sera organisée du 5 au 14 juillet à Goma sous la direction de l'artiste-cinéaste Petna Ndaliko Katondolo, directeur artistique de Yolé ! Africa et promoteur du Festival ; la ville-mère du Nord-Kivu accueille l'évènement depuis dix ans. « Justice ! » (Uhaki en swahili) est le thème de cette 8e édition du Skiff qui se tiendra au Centre culturel Yole ! Africa de Goma, qui a depuis quelques mois une représentation aux États-Unis d'Amérique.

Avec la thématique de la Justice, « Yole ! Africa entend définir l'engagement de la société civile et son appui aux institutions publiques pour renforcer la justice équitable dans la région », fait-on savoir. Et l'on argue : « Il est nécessaire de restaurer la justice et la paix, l'une ne pouvant être atteinte sans l'autre. La recherche de la paix a depuis longtemps été privilégiée, au détri-

ment d'efforts de justice. Or, la paix ne peut être atteinte sans que la justice soit restaurée. Ce thème poursuit l'exploration entamée il y a trois ans et consacrée au cinquantième anniversaire du Congo ». Et le thème de Justice fait donc suite à celui de « Ni wakati » du Skiff 2012, le moment de faire la paix. L'on se souvient que l'édition 2012 a été organisée dans une période difficile. La ville de Goma, a rappelé Ganza Buroko de la coordination du Skiff et de Yolé ! Africa, vivait sous la psychose de la guerre avec la présence des mutins du M23 à 20 km de la ville. Le slogan à l'époque était « En face de la guerre, je célèbre l'art et je dis Salam (la paix) ». Maintenant, doit-on comprendre, il est question d'allier la paix recherchée à la justice.

Les spectateurs, attendus à hauteur de 10.000 personnes durant toute la période du Skiff 2013, suivront des projections de films suivies de discussions, ainsi qu'une série d'ateliers incluant des thèmes concernant le montage et la production de vidéos, la création de clips, la technique du son, la composition musicale et son interprétation, la poésie et le conte, le hip-hop et la danse contemporaine. Il y aura aussi des concerts live et une compétition de danse. Et pour ce faire, divers invités

sont attendus au Skiff. On pourrait citer le cinéaste Mathieu Roy du Canada qui va présenter son film « Surviving progress », l'artiste et activiste Mama Charlotte O'Neal (USA/Tanzanie), les cinéastes Lynn True et Nelson Walker des États-Unis. Le chanteur reggae Natty Dread (Jamaïque et Rwanda) sera aussi présent au Skiff ainsi que le rappeur Lyke Mike qui sera là pour la première fois. L'artiste cinéaste et activiste Ndungi Gituku du Kenya est aussi attendu au Skiff. Sur le plan local, la sensation reggae locale Mack El Sambo se produira aussi au Skiff. Des manifestations du festival s'articuleront sur le thème central de la Justice et de la Paix.

Divers sponsors et partenaires accompagneront le Skiff 2013. Il s'agit de Doen Foundation, Culture of Resistance, Alkebu film productions, Friends of the Congo, African in the picture film festival, Full frame film festival, Elolomakasi productions, Afrika film festival Congo in Harlem, et bien entendu, Yolé!Africa. Une fois de plus, le Skiff va confirmer son rôle de plate-forme d'échanges entre artistes, de facilitateur et de promoteur de l'expression culturelle. Le rendez-vous est pris pour le 5 juillet à l'ouverture à l'Hôtel Ihusi.

Martin Enyimo



## MONDIAL 2014

# La RDC pense à la victoire face au Cameroun

**Le sélectionneur des Léopards, Claude Le Roy, sollicite l'appui total des Congolais comme en 2005 lors du match entre la RDC et l'Afrique du Sud à Kinshasa. Les Léopards ont besoin de la victoire pour continuer d'espérer à la qualification.**

Les Léopards de la RDC affrontent, le 16 juin, au stade des Martyrs les Lions indomptables du Cameroun en cinquième journée des éliminatoires de la Coupe du monde Brésil 2014. Après les deux matchs nuls non souhaités contre les Chevaliers de la Méditerranée de Libye à Kinshasa d'abord et à

sences remarquées lors du match de Tripoli. À cause d'une blessure, le milieu de terrain Cédric Makiadi est très incertain pour ce match. Dieumeri Mbokani a rejoint le groupe, lui qui n'a pas disputé le match contre la Libye, ainsi qu'Yves Diba et Nzuzi Toko de Grasshopper de Zurich. Ce dernier a même obtenu l'autorisation de la Fifa pour jouer avec la RDC, même s'il avait déjà disputé le match contre la Libye à Kinshasa. Convoqué, Kazenga Lualua, le jeune frère de Trésor Lualua, ne pourrait pas être là. Sa première convoca-

Distel Zola, Youssouf Mulumbu, Kisombe Mankutima, Mabidi Lema, Nzuzi Toko, Trésor Mputu, Patou Ebunga Simbi ; et des attaquants Firmin Mubele Ndombe, Yannick Bolasia Yala, Héritier Nzinga Luvumbu, Yves Diba, Éric Bokanga et Dieumeri Mbokani.

L'atmosphère est sereine au sein de l'équipe où l'on pense fortement à la victoire. Et Claude Le Roy est confiant. «*Je vois mal la Libye nous barrer la route. On a encore le droit de rêver et on a besoin du soutien de tout le monde... Même si mathématiquement, ce n'est pas le*



Les Léopards en pleine préparation du match contre le Cameroun

Tripoli ensuite (0-0), une victoire congolaise est impérative contre le Cameroun pour espérer obtenir la qualification pour le deuxième tour des éliminatoires. La RDC occupe actuellement la troisième place du groupe avec cinq points, à une longueur seulement de la Libye et du Cameroun qui comptent chacun six points.

Le Togo est dernier du groupe avec quatre points grâce à sa précieuse victoire (2-0) face au Cameroun au terme de la 4e journée. Le groupe est donc très serré et les deux dernières journées vont être décisives. Le sélectionneur des Léopards a fait le rappel des troupes pour cette opposition contre le Cameroun, après des ab-

tion avait été envoyée à son ancien club, Newcastle. Et la seconde a certainement été expédiée en retard à son équipe Brighton & Hove (D2 anglaise), à moins de deux semaines avant le match.

Toutefois, le groupe de Claude Le Roy est constitué et tous les titulaires sont présents. Les premières séances d'entraînement depuis le retour de Libye se sont déroulées le 11 juin dans la matinée et le soir. On a donc noté la présence des gardiens de but Robert Kidiaba et Parfait Mandanda, des défenseurs Bobo Ungenga, Cédric Mongongu, Chancel Mbemba, Gabriel Zakuani, Landry Mulemo, Jean Kasusula, Thierry Kasereka, Hervé Ndonga ; des milieux de terrain

cas, mais objectivement tout dépend de nous. Nous sommes obligés de gagner nos deux matches: contre le Cameroun et le Togo. J'ai besoin d'un stade plein tel que fut le cas lors du match RDC-Afrique du Sud (1-0) en 2005 à Kinshasa, en éliminatoires de la Coupe d'Égypte», a déclaré le technicien français le mardi après les entraînements. Et dans le cadre du soutien, la sélection a reçu la visite des anciens champions d'Afrique 1968 et 1974 le 12 juin, venus les encourager. On a noté entre autres la présence de Kabamba Nicodème, Mungamuni, Mange, Tshibusu, Kalambayi, de Lobilo Boba, de Mana, Tubilandu, etc.

Martin Enyimo

## AVIS DE PERTE

Je soussigné José Kola Nzau, liquidateur de la succession Lema-Wa Luamba, alias Lembe Li N'lele Marguerite, déclare par la présente avoir perdu les documents de la parcelle inscrite au numéro 1181 du plan cadastral de la commune de Kalamu couverte par le certificat d'enregistrement vol. 287 folio 39. Que la présente déclaration puisse valoir ce que de droit.

## Brèves. Football

### Médard Lusadusu nouveau coach du DCMP

Le Daring Club Motema Pembe (DCMP) vient d'engager Médard Lusadusu au poste d'entraîneur en remplacement de



Médard Lusadusu au DCMP

Fanfan Époma récemment remercié. Médard Lusadusu va diriger le staff technique des Immaculés de Kinshasa jusqu'à la fin de la phase aller du championnat national de football, apprend-on. Et pour la première sortie de l'ancien entraîneur de Manga Sport du Gabon et de V.Club de Kinshasa la saison dernière sur le banc vert et

blanc, DCMP a battu, le 10 juin à Mbuji-Mayi, Sanga Balende, par un but à zéro, une réalisation de Mbidi au début de la partie. Rappelons que Médard Lusadusu avait dirigé le DCMP avant d'émigrer pendant plus de cinq ans au Gabon, il était aussi pendant quelques années dans le staff technique national. Lusadusu avait amené la formation de Sodi-graf en finale perdue face à l'ex-Coupe d'Afrique des vainqueurs des coupes, face à Arab Contractor's d'Égypte en 1996.

On le retrouve donc à la tête du staff technique d'une équipe du DCMP qui a péniblement amorcé sa saison 2013, mais qui prend ses marques au fil des matchs. Le team vert et blanc a échappé à une sanction sévère de la Ligue nationale de football après les incidents provoqués par ses supporters lors du match remis de la 5e journée contre le TP Mazembe de Lubumbashi le 26 mai au stade des Martyrs de Kinshasa. Ainsi, le prochain match du DCMP à domicile se jouera à huis clos.

### Foot-Transfert : Cédric Mabwati au Real Bétis pour trois ans

Le milieu offensif congolais de Numancia (D2 Espagne), Cédric Mabwati (21 ans) s'est engagé pour trois ans avec le Real Bétis, un club de première division espagnole classé septième au terme de la saison 2012-2013. Formé à l'Atlético Madrid où il s'est régulièrement entraîné avec la star uruguayenne Diego Forlan, Cedric Mabwati avait rejoint les rangs de Numancia en 2010. Il a joué plus de cent matchs lors de deux dernières saisons à Numancia. Courtisé en Espagne, en Angleterre (Chelsea et Tottenham) et par Anderlecht (Belgique) partout en Espagne et même à Anderlecht en Belgique, il a choisi de



Cédric Mabwati

poursuivre sa carrière en Liga, intéressé par le projet sportif lui proposé par Real Bétis. En attendant la fin du mercato d'été, il est le seul Congolais assuré d'être présent en Liga espagnole au cours de la saison 2013-2014. International congolais, le natif de Kinshasa a joué le match entre la RDC junior et l'Autriche en octobre 2012. Il a aussi figuré parmi les présélectionnés de Claude Le Roy pour le stage d'Oman. Repris sur la liste des Léopards U21 pour le tournoi de Toulon, il n'a pas pu s'y rendre en dernière minute à cause d'une blessure. C'est donc un atout offensif pour les Léopards dans les jours à venir.

M.E.



## PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

## Denis Sassou N'Guesso confère avec Philippe Douste-Blazy et Bekir Bozdag

**Le président d'Unitaid (nouveau mode de financement des programmes de lutte contre le paludisme, le Sida et la tuberculose) et le vice-Premier ministre turc ont été reçus le 13 juin par le président de la République.**

L'ancien ministre français et secrétaire général adjoint des Nations unies était venu échanger avec le chef de l'Etat congolais sur les questions liées à la solidarité internationale, notamment en matière de lutte contre les fléaux suscités.

*Silva du Brésil, l'artisan d'une très grande idée. Il a inventé ce qu'on appelle les Financements nouveaux pour aider la lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. C'est comme cela qu'en France, à cette époque, nous avons eu l'idée d'ajouter l'équivalent d'un euro/billet d'avion dans quinze pays dans le monde. La République du Congo a été le premier pays africain à mettre en place cette petite contribution de solidarité. Cela s'est fait en France, au Brésil, en Corée du Sud, au Chili...*

fants atteints du sida dans le monde et permet également de soigner des millions d'enfants dans le monde atteints de la tuberculose ». Hormis le Congo, la taxe sur les billets d'avion opérée dans le cadre de l'action d'Unitaid est maintenant collectée par six pays africains : le Cameroun, Madagascar, le Mali, le Tchad et l'Île Maurice. Créée en 2006 lors de l'Assemblée générale des Nations unies, Unitaid a pour objectif d'aider au financement de médicaments dans les pays en voie de développement. Les trois maladies susmentionnées sont ciblées. L'initiative finance aussi des projets des partenaires opérationnels qui participent à la lutte contre le sida, le paludisme et la tuberculose.

#### Pas de visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques

Le vice-Premier ministre turc qui a conduit une délégation de son pays aux travaux de la commission mixte inaugurale Congo-Turquie a, quant à lui, informé le chef de l'Etat congolais de la bonne tenue de ces assises qui doivent déboucher sur la signature de plusieurs accords.

Dans le cadre du renforcement de



Le chef de l'Etat congolais et le vice-Premier ministre turc

la coopération bilatérale, Bekir Bozdag a cité entre autres les décisions arrêtées dans le cadre des échanges de délégations entre Istanbul et Brazzaville, mais aussi de la desserte par la compagnie turque de la ligne reliant les deux capitales. « Nous avons décidé d'exempter les détenteurs des passeports diplomatiques des visas », a-t-il ajouté. Avant d'être reçu par le président de la République, le vice-Premier ministre turc et le ministre congolais des Affaires étrangères ont dirigé les travaux de la première commission mixte Congo-Turquie. Ils ont à cette occasion, insisté sur la nécessité d'élargir le champ de la

coopération bilatérale. Basile Ikouébé par exemple a souligné qu'au moment où le Congo engageait un vaste programme de modernisation et d'industrialisation devant le mener au statut de pays émergent à l'horizon 2025, le partenariat avec la Turquie revêtait « un caractère stratégique » dans le cadre de la politique congolaise de diversification des partenaires. « Notre ambition est donc d'utiliser dès maintenant tous les moyens appropriés pour donner corps à un partenariat porteur de beaucoup de promesses », a conclu le ministre congolais des Affaires étrangères.

**Nestor N'Gampoula  
et Tiras Andang**



Denis Sassou N'Guesso et Philippe Douste-Blazy

À sa sortie d'audience, il a déclaré : « Le président Sassou N'Guesso a été avec les anciens présidents Jacques Chirac et Lula Da

*Cela permet aujourd'hui de soigner 35 millions de personnes qui ont le paludisme. Ce fonds permet aussi de sauver huit sur dix en-*

## BRIN D'HISTOIRE

## Décès de Mgr Mbemba

Premier archevêque congolais, Mgr Théophile Mbemba est décédé le 14 juin 1971 à Brazzaville. Né le 6 mai 1917 au petit village de Mpiaka, près de Mfilou, aux environs de Brazzaville, Mgr Mbemba est le fils de feu Joseph Bounkazi et de feu Marie Malounga. C'est l'un de ses aînés, Jacques, qui amena le jeune Théophile au christianisme. Après avoir suivi ses études à l'École Jeanne d'Arc, la première école à Brazzaville, que fonda Mgr Augouard, près de sa cathédrale, Jacques s'engagea au service de la Mission de Kindamba, il y emmena son jeune frère qui y reçut le baptême à l'âge de 7 ans, en 1925, des mains du Père Drean. Revenu à Brazzaville, Mgr Mbemba suivit à son tour les classes de l'École Jeanne d'Arc, puis demanda à devenir prêtre. Il fut admis au petit séminaire en 1930. Ils étaient 9. Deux sont par-

venus au sacerdoce ; lui et l'abbé Fulbert Youlou qui deviendra président de la République. En 1934, il est envoyé à Akono (Cameroun) pour y poursuivre ses études secondaires. En 1936, il est admis au grand séminaire de Yaoundé. De 1939 à 1945, il est à Libreville pour les études théologiques. Il achève ses études à Brazzaville, sous la conduite du père Auzanneau. Il est ordonné prêtre le 9 juin 1949.

Prêtre, il passe l'année 1946-1947 comme professeur au petit séminaire de Mbamou. De 1947 à 1949 il est vicaire à Linzolo. Il est ensuite affecté à la mission de Voka où il demeure jusqu'en 1956, s'occupant particulièrement du secteur de Banza-Nganga. En 1956, Mgr Bernard l'appelle à Brazzaville et lui confie la charge de curé de Notre-Dame de Bacongo. En 1958, il est nommé doyen des paroisses

de la sous-préfecture de Brazzaville. En 1960, il est Vicaire général du diocèse. Le 3 décembre 1961, il devient le premier évêque congolais. L'abbé Théophile Mbemba est nommé coadjuteur de l'archevêque de Brazzaville. Il est sacré par Mgr Bernard, accompagné de Mgr Mongo (Douala) et Nzita (Matadi) au cours d'une grandiose cérémonie au stade Eboué à Brazzaville. Suite à la démission de Mgr Bernard, Mgr Théophile Mbemba est nommé par le Pape, archevêque de Brazzaville, le 24 juin 1964. Il est intronisé solennellement par le délégué apostolique Mgr Belotti le 7 février 1965.

Mgr Mbemba a fondé deux congrégations religieuses : celle des frères de Saint-Joseph et celle des Sœurs congolaises de Notre-Dame du Rosaire. Il a adressé à ses chrétiens plusieurs lettres pastorales.

Au sujet de ses funérailles, un confrère écrivait : « Ce fut la traditionnelle veillée funèbre africaine d'une famille en deuil, mais multipliée par dix ou vingt, avec en plus la certitude chez tous que la famille s'était ici élargie à la mesure de tout un peuple ».

Monseigneur Mbemba repose dans sa cathédrale. Il a été fait Commandeur du Mérite Congolais par Moudileno Massengo, ministre de la Justice et de l'Information, au nom du président Marien Ngouabi. Feu Mgr Batantou composa en son honneur la chanson Mbemba Mayakamba, exécutée par l'orchestre Le Peuple de Célestin Kouka dit Celio. Bel hommage pour le premier évêque congolais.

**MFUMU**